

RAPPORT D'ANIMATION ET FINANCIER 2011

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE - LE LIGNON



AVEC LE SOUTIEN DE :

VERNIER 
Une Ville pas Commune


fase
réseau cohésion



TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION ET DU LIEU

Organigramme de la Maison de Quartier.....	3
Situation géographique	5
Contexte du lieu et objectifs annuels poursuivis	7
Le mot de la Présidente.....	8

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE

Bilan secteur enfants	
Année scolaire	11
Vacances scolaires	13
Manifestations	14
Bilan secteur préados	16
Bilan secteur tout public, associatif et réseau	17
Comptes 2011	
Bilan comptable	22
Comptes de profits et pertes de l'exercice 2011	23

CENTRE AÉRÉ D'ÉTÉ DE LA COMMUNE DE VERNIER

Bilan 2011	
Organisation.....	29
Secrétariat	30
Personnel.....	30
Animations.....	32
Transports	33
Quelques statistiques	33
Comptes 2011	
Bilan comptable	36
Comptes de profits et pertes de l'exercice 2011	37

LA CARAMBOLE

Introduction	41
Bilan secteur ados	
Année scolaire	42
Vacances scolaires	43
Bilan secteur tout public, associatif et réseau	43
Comptes 2011	
Bilan comptable	45
Comptes de profits et pertes de l'exercice 2011	46

RAPPORTS FINANCIERS

Rapport du trésorier	51
Vérification des comptes 2011	52

PERSPECTIVES 2012

Maison de Quartier d'Aïre	55
Centre Aéré d'été de la Ville de Vernier.....	55
La Carambole.....	56

Secteur enfants

De la politique d'animation à l'action	58
Perspectives et organisation de l'action.....	59

Secteur ados

De la politique d'animation à l'action	60
Perspectives et organisation de l'action	62

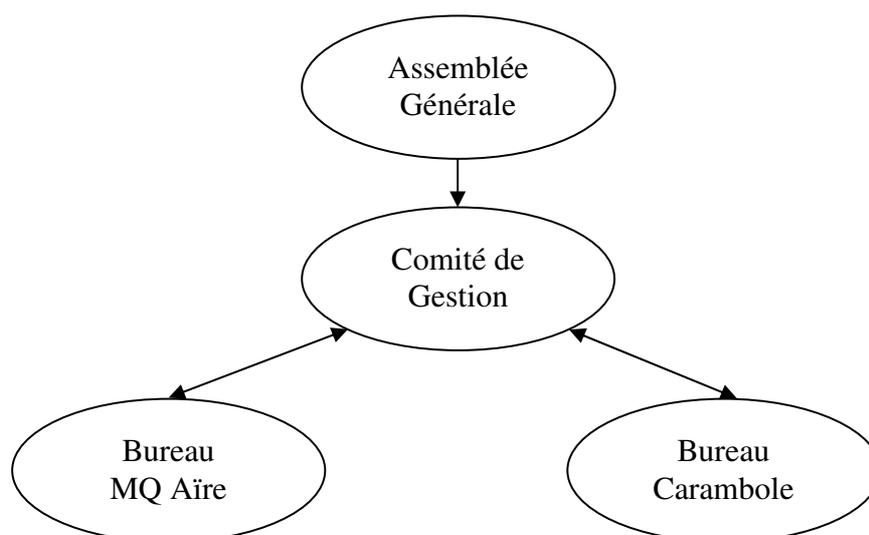
Secteur tout public, associatif et réseau

De la politique d'animation à l'action	64
Perspectives et organisation de l'action	65

REMERCIEMENTS	67
----------------------------	----

ORGANIGRAMME DE LA MAISON DE QUARTIER D'AÏRE - LE LIGNON

BÉNÉVOLES ET MEMBRES DE L'ASSOCIATION



COMITÉ DE GESTION

Présidente :

Anne Chevalley

Vice-Président

Eduardo Herrera

Trésorier :

Salvino Testa

Membres individuels :

Jean-Luc Ardite

Roberto Cancino

Miloud Fellah

Nassira Fellah

José Iglésias

Memet Korkmaz

Nicolas Revuelta

Membres collectifs :

Association des Chiliens Résidants à Genève, représentée par German Garcia

Association URES Giovanni Verga représentée par Giuseppe Fisichella

VÉRIFICATRICE/TEURS DES COMPTES & SUPPLÉANT

Gianna Felicissimo

Bernhard Tercier

Albert Menetrey (suppléant)

EQUIPES DE PROFESSIONNELS

	Maison de Quartier d'Aïre	La Carambole	Centre Aéré d'été
Animateurs	Céline de Rivaz (65%) Tina Redha (100%) Nicolas Varcher (75%) Temps de travail : 240%	Yassine Allia (90%) Yannick Hirschy (90%) Temps de travail : 180%	Coordination Centre Aéré : Nicolas Varcher (50h) Céline de Rivaz (20h)
Personnel administratif et technique	Secrétariat : Sonja Yagiz (50%) Entretien des locaux : Filomena Miele (31,75%) Maintenance technique : Marco Cartez (10%) sur les 2 lieux Temps de travail : 91,75%	Secrétariat : Erika Varadi Fasel (20%) Entretien des locaux : Zoubida Benhaca (17%) Temps de travail : 37%	Secrétariat : Muriel Herbreteau (forfait 200h) Lucimari Almeida (stagiaire)
Moniteurs	Marc Buschi Valentino Caslei Frédéric Favre Alije Fazliu Amandine Lauper Lucas Oettli Laura Ourtilani Evelyne Savard Makine Trichet Temps de travail : 2'297 h	Jorhel Ahado Sina Madadzadeh Arejan Gregory Rémy Makine Trichet Qendresa Ukshini Nasser Vogel Temps de travail : 1'421 h	Mois de juillet : Alije Fazliu Mahesh Lancon Henok Lucas Matéo Luthy Joanna Morand Laura Ourtilani Evelyne Savard Makine Trichet
Appuis complémentaires	Préparation des repas pour les mercredis aérés, mercredis de neige et le centre aéré de février : Zoubida Benhaca Comptable : Bernard Metrailler Maintenance et développement informatique : Jérôme Lavatelli	cuisinière repas des mercredis : Karima Barhourhe Intervenants et bénévoles : Damien Monnier Marco Monteiro Lara De Oliveira Michel Rufenacht Hantz	Cuisinier mois de juillet : Stéphane Morand

Ils ont rejoint la MQAL durant l'année 2011, bienvenue à : Lucas Oettli (moniteur), Laura Ourtilani (monitrice).

Ceux qui ont quitté la MQAL en 2011 que nous remercions vivement pour leur travail et à qui nous souhaitons pleine réussite pour leur futur: Marc Bushi (moniteur), Valentino Caslei (stagiaire puis moniteur), Amandine Lauper (monitrice), Tina Redha (animatrice), Evelyne Savard (monitrice).

Les remplaçants 2011, que nous remercions sincèrement : Fabien Mühlemann (animateur), Souad M'Barki (animatrice), Lucimari Almeida (secrétaire).

SITUATION GÉOGRAPHIQUE

La Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon se trouve sur la commune de Vernier. Elle possède une spécificité géographique étant donné qu'elle se compose de deux bâtiments se situant au centre du quartier de Nicolas-Bogueret à Aïre pour le premier et au milieu du Lignon pour le second.

Le quartier d'Aïre – Le Lignon fait partie de la commune de Vernier. Il se divise en deux entités relativement distinctes : un quartier de villas et une cité composée de deux tours et d'un immeuble de plus d'un kilomètre de long, séparés par le Nant des Grebattes. Le Lignon est une tentative de construire la ville à la campagne.

Le Lignon est un quartier de mixité sociale dont les habitants ont un profil très brassé de par leurs statuts sociaux, leurs origines ou leurs cultures.

Vernier est une des communes les plus habitées du Canton de Genève. En effet, 7,19% des habitants de l'agglomération genevoise résident sur son territoire et fin 2010 elle comptait au total 33335 citoyens. Quatre quartiers sont répartis sur la Commune : Vernier-Village, Avanchets-Cointrin, Châtelaine-Libellules-Balexert et Aïre-Le Lignon.

Le quartier d'Aïre-Le Lignon, comme l'ensemble de la Commune, présente les mêmes caractéristiques. Sur son territoire sont implantées une zone industrielle et commerciale, une zone de villas et d'habitations et une cité. Le tout est entouré d'espaces verts. Le quartier se situe aux bords du Rhône et se trouve à 5 Km du centre-ville de Genève.

La cité du Lignon est née dans les années 60 pour répondre au manque de logements causé par une expansion économique et démographique. La cité du Lignon présente une architecture très particulière avec un long immeuble de 1.060 mètres et de deux tours de 26 et 30 étages. C'est sur les communes périphériques, qui possédaient de vastes zones

vierges, que des ensembles d'habitations voient le jour. Vernier fait partie de ces communes. Pour mieux répondre aux besoins énoncés, elle fait construire sur son territoire encore une autre cité, celle des Avanchets.

Selon les statistiques de 2010, la population d'Aïre était composée de 2358 personnes dont 1149 hommes et 1209 femmes. Les Suisses étaient au total 1682 (71,33%) et les étrangers 676 (28,66%).

La population du Lignon était composée de 5'814 personnes dont 2776 hommes et 3038 femmes. Les Suisses étaient au total 3314 (57%) et les étrangers 2500 (43%) Le total de la population d'Aïre-Le Lignon était de 8033 habitants.

Le quartier d'Aïre-Le Lignon est composé de plusieurs zones distinguées selon le type de construction habitable, c'est-à-dire :

- le quartier d'Aïre est composé pour 90% de villas et pour le reste de quelques petits immeubles locatifs;
- le quartier Nicolas-Bogueret est composé de six blocs d'appartements HLM;
- la Cité du Lignon est composée d'un grand immeuble et de deux tours.

➤ Les villas jumelles ou individuelles du quartier d'Aïre furent construites principalement par l'Association Genevoise du Coin de Terre afin de rendre possible, à des familles suisses de condition modeste et supérieure, l'accès à la construction et à la propriété par la vente à réméré.

➤ Les six blocs d'appartements HLM du quartier Nicolas-Bogueret, où la MQAL est située, sont habités par une population à revenu modeste et moyen avec une forte proportion d'étrangers.

La configuration et l'aménagement du territoire du quartier d'Aïre – Le Lignon contribuent à lui donner une dynamique socio-géographique influençant les conduites et les relations sociales dans la population.

➤ Par exemple, depuis la construction des deux secteurs constitués de villas du Coin de Terre à Aire, les habitants de ce lieu ont réussi à créer tout un réseau d'entraide, de relations inter-individuelles de voisinage fortes et d'amitié.

La présence des habitants du secteur Nicolas Bogueret n'affecte pas la vie sociale des habitants des villas qui ont une attitude plutôt désintéressée à leur égard.

Dans le même secteur de Nicolas Bogueret, la physionomie "conviviale" que suggèrent les immeubles bas de trois à cinq étages démunis d'ascenseurs (sauf pour les deux immeubles de cinq étages), le passage obligé de la passerelle traversant les bois pour se rendre au centre commercial du Lignon et la forte présence d'enfants, d'espaces verts et de forêts, contribuent à créer des relations de voisinage: bavardages prolongés, connaissance de vue ou

personnelle des habitants, invitations, services rendus. Il est à noter que les relations inter-individuelles s'actualisent et s'estompent selon les domaines de proximité liés au lieu de résidence: allée, immeuble, groupe d'immeubles.

Les deux lieux accueillent donc des publics différents. Le premier lieu, «*Maison de quartier d'Aire-Le Lignon*», où fonctionnent aussi le secrétariat et l'administration, propose des activités adressées aux enfants, aux préadolescents et aux adultes. Elle attire essentiellement un public venant d'Aire et du Lignon même s'il n'est pas rare de voir des personnes de Vernier-Village, de Châtelaine, des Avanchets ou des Libellules fréquenter la Maison. Le second lieu, «*La Carambole*», est fréquenté presque essentiellement par les jeunes du Lignon.



CONTEXTE DU LIEU ET OBJECTIFS ANNUELS POURSUIVIS

ORIENTATIONS GÉNÉRALES

La Maison de Quartier d'Aire – Le Lignon (MQAL) est une structure d'animation associative sans but lucratif. Elle est implantée au sein d'un quartier populaire et développe un projet d'animation socio-éducatif et culturel. Elle fait partie du groupement des centres du canton de Genève.

La MQAL est liée à plusieurs partenaires institutionnels qui soutiennent ses actions aussi bien sur le plan financier que humain. Ces partenaires sont : La Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres (FCLR), la Fondation genevoise pour l'Animation Socioculturelle (FAS'e), le canton de Genève, la commune de Vernier. Ces relations amènent l'association à s'engager dans des actions négociées qui font l'objet de conventions spécifiques ou de signatures de protocoles.

La MQAL inscrit son projet et ses actions dans le cadre et le respect des orientations définies par la Charte Cantonale des Centres de Loisirs et de Rencontres. Les financements des actions développées par l'association sont

principalement versés par la commune de Vernier et le canton de Genève. Les règles partenariales sont conventionnées avec :

La FAS'e pour la mise à disposition du personnel

La Ville de Vernier pour les orientations, le budget de fonctionnement et les locaux.

La FCLR pour le soutien de l'association sur le plan éthique et logistique.

L'association s'inscrit dans une politique sociale, éducative, culturelle et de prévention visant à :

- Favoriser la cohésion sociale
- Lutter contre toutes formes de marginalisation et de discrimination
- Promouvoir l'action éducative et la citoyenneté
- Soutenir le développement individuel et l'épanouissement des usagers
- Aider à l'intégration dans le quartier et favoriser les échanges culturels.

OBJECTIFS DE NOTRE ASSOCIATION

La Maison de quartier d'Aire-Le Lignon implantée depuis 1967 dans le paysage social de la presqu'île essaie au mieux, depuis toutes ces années, de se rapprocher des réalités sociales et culturelles locales et à l'évolution permanente des besoins des habitants.

Nous poursuivons l'idée de **prévention et de promotion de la qualité de la vie** dans ce quartier qui nous est cher à travers les objectifs suivants :

- prévenir les exclusions, les tensions sociales et la dissolution du lien social ;
- viser le développement personnel de tous les usagers ;

- favoriser le renforcement du tissu social, la rencontre, l'échange et la solidarité ;
- agir sur le lien social et ses dimensions culturelles, au niveau collectif et individuel, pour éviter la rupture et la dégradation des situations personnelles ou sociales ;
- lutter contre l'exclusion et la marginalisation ;
- porter une attention aux populations confrontées à diverses difficultés concernant les relations familiales et sociales, l'expression culturelle et politique, la formation, l'emploi, le logement ou la santé.

LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Tout changement est perturbateur et fragilisant tant pour les équipes d'animation que pour le comité.

Or que ce soit à la Carambole avec l'accident de Yannick Hirschy, absent de février 2011 jusqu'à janvier 2012, puis son remplacement quelques temps plus tard par Souad M'Barki, la mise en place d'un secrétariat à la Carambole, avec Erika Varadi-Fasel, la réorganisation complète du centre aéré d'été, le départ à la retraite de Tina Redha, remplacée depuis début février 2012 par Vanessa Costantini et enfin les discussions autour des travaux de rénovation de la Maison de Quartier qui finalement débiteront en avril ; nous avons essuyé quelques perturbations et moult péripéties.

Mais c'est ensemble que les équipes d'animation et le comité ont œuvré pour redéfinir le projet institutionnel qui a été

finalisé par les signatures avec la FASe et la Commune.

Malgré ces évènements, nos deux lieux n'ont pas cessé d'offrir et même d'augmenter les prestations offertes à nos usagers.

Aussi je vous invite à parcourir notre rapport d'activités qui saura mieux que moi vous décrire avec chiffres à l'appui toutes les animations et les fêtes organisées en 2011.

Par ces quelques lignes je tiens à remercier chaleureusement tous les bénévoles et les professionnels qui font de notre Maison de quartier ce qu'elle est, une force vive et incontournable au sein du quartier d'Aïre -Le Lignon.

Anne Chevalley
Présidente du Comité de gestion de la MQAL

MAISON DE QUARTIER D'AIRE

ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

COMPTES 2011

BILAN DES SECTEURS 2011

SECTEUR ENFANTS (4 À 12 ANS)

ANNÉE SCOLAIRE

ACCUEIL LIBRE

lundi-mardi-jeudi-vendredi de 16h à 18h30, mercredi de 14 à 18h.

moyenne de 18 enfants par accueil après l'école, 26 enfants les mercredis après-midi

Pour le secteur enfants, l'accueil périscolaire est une activité fondamentale proposée par la Maison de Quartier. Nos accueils sont ouverts à tous les enfants en âge d'y participer : dès 4 ans révolus jusqu'à 11 ans. Ils sont gratuits et ne nécessitent pas d'inscription à l'exception d'éventuelles sorties (fiche d'inscription spécifique).

Les « accueils libres » reposent sur le principe de respect mutuel : des enfants entre eux, des enfants envers le cadre et les règles du lieu. Les professionnels se tiennent à l'écoute des enfants et des parents et sont ouverts à toute discussion allant dans le sens d'une meilleure compréhension réciproque. L'esprit d'initiative des enfants et leur participation active sont constamment encouragés. Cette formule d'animation permet d'atteindre plusieurs objectifs :

- toucher autant les enfants qui sortent de l'école que ceux qui vont au parascolaire ;
- offrir un espace sécurisant et souple aux enfants et aux parents du quartier ;
- faire découvrir la vie en collectivité ainsi qu'un échantillonnage multiculturel de pratiques techniques, ludiques ou encore gastronomiques ;
- créer des relations dans la durée avec les enfants et entre les enfants eux-mêmes.

Les enfants qui fréquentent quotidiennement la Maison sont en grande majorité habitants d'Aire, même si quelques enfants du Lignon figurent parmi nos plus fidèles participants.

Chaque jour après l'école, ainsi que les mercredis après-midi, une vingtaine d'enfants envahit la Maison de Quartier, l'animant ainsi

en rires, musique, danses et jeux divers. Lors de chaque accueil, un accent particulier est mis sur la préparation du goûter, avec à chaque fois un petit groupe d'enfants qui s'occupe de son bon déroulement de A à Z (achats, préparation, distribution, rangements).

Cette année, nous avons décidé d'arrêter les ateliers du lundi et de les remplacer par un accueil libre. En effet, nous avons constaté que ces ateliers ne correspondaient plus à une demande des enfants. Durant cette année, nous avons réalisé avec ceux-ci la décoration de la grande salle.

Au printemps nous avons travaillé autour du thème « lacustre ». Nous avons réalisé avec les enfants un décor de base et continué à le peupler de poissons et d'étranges créatures aquatiques réalisés lors des accueils.

Notre moniteur très intéressé et engagé sur les questions d'écologie et sur l'univers marin a essayé de leur faire partager cette passion et de les sensibiliser dans ce domaine.

Pour la rentrée, nous avons imaginé le thème « la forêt magique ». Sur les murs ont surgi alors de grands arbres en carton, des êtres venus d'ailleurs, lutins, trolls ainsi que tout un bestiaire fantastique, licornes, oiseaux multicolores... Petits et grands se sont pris au jeu et le décor a ainsi poursuivi son évolution. Ces réalisations ont permis aux enfants de faire preuve d'imagination et de développer leurs talents artistiques. Certains étaient fiers de voir leurs créations exposées à la vue de tous, créant la décoration de la grande salle.

Durant nos accueils beaucoup de préados sont présents. Nous avons décidé de les accueillir même s'ils avaient dépassé 11 ans car nous ne pouvons actuellement pas leur offrir de plage d'accueil spécifique autre que le vendredi. Cette cohabitation se passe bien et n'est tolérée qu'à condition que ces derniers se

comportent de manière adéquate en la présence de plus jeunes enfants. Pour le moment cela correspond aussi à la problématique des fratries. En effet, les plus grands ont souvent en charge leurs petits frères et sœurs.

Pour ce qui est de sortir du quartier, nous avons effectué une sortie sur inscription pour nous rendre à la journée de « Fête vos jeux ».

LES MERCREDIS AÉRÉS

mercredi de 8h à 18h.

21 enfants sur 33 semaines

Au début de l'année, il y a eu beaucoup de changements au sein du groupe d'enfants à cause du départ de ceux qui avaient atteint l'âge limite et par l'arrivée des plus jeunes. Actuellement, les enfants de 4 à 6 ans sont plus nombreux. La demande pour les 4 ans augmente d'année en année. Cependant, nous ne pouvons satisfaire complètement la demande des parents, principalement par un manque d'infrastructures adaptées à un grand nombre d'enfants ainsi que de moyens d'encadrement et de transport. Par contre, nous tenons fortement à ce que notre accueil reste de qualité.

Au delà des nombreuses activités qui se sont déroulées, nous avons mené, tout le long de l'année et en tenant compte des différences d'âges, un important travail de :

- Prévention
- Respect
- Tolérance
- Valorisation
- Place au sein du groupe
- Autonomie

Cela se traduit par la pose d'un cadre et des règles communes basées sur le respect des uns et des autres ; dans le respect du rythme des enfants (suivant l'âge et la forme du moment); en portant toute notre attention sur la sécurité morale et physique des enfants ; en offrant aux enfants des espaces de découvertes, de créativité et d'expression indispensables à leur épanouissement ; en pratiquant des moments

d'animation à choix pour favoriser le développement individuel, mais aussi de pratiquer des moments d'animations collectives dans le but de favoriser la socialisation, l'intégration des enfants et la vie de groupe ; etc.

Au cours de l'année, plusieurs rencontres/échanges se sont déroulées entre l'animatrice responsable et les parents des enfants afin de créer des liens de confiance et pouvoir répondre avec connaissance et efficacité aux différents besoins.

Il ne faut pas négliger l'énorme travail de qualité effectué par toute l'équipe d'encadrement des mercredis aérés et par notre cuisinière qui n'hésite pas à nous gâter avec ses succulents repas.

LES MERCREDIS DE NEIGE

40 enfants sur 4 mercredis, de 8h à 18h

A cause du manque de neige, les 4 mercredis n'ont pas eu lieu, comme prévu, dans la petite station de St.-Cergue mais à Sommand - Praz de Lys, côté français. Cette station, située à une plus haute altitude, avec un meilleur enneigement, a permis le bon déroulement de nos journées et donné la possibilité de découvrir d'autres pistes de ski et de luge.

Nous avons constaté que les enfants vivaient des moments très valorisants lorsqu'ils parvenaient à dévaler des pistes plus difficiles et méconnues jusque-là.

Tout comme les années passées, les enfants des mercredis aérés se sont joints aux autres participants, pour un total de 40 enfants. Cette expérience a été très positive soit pour les diverses découvertes que nous a réservé ce domaine skiable soit pour l'aimable accueil du personnel de la station.

VACANCES SCOLAIRES

VACANCES DE FÉVRIER

Pour répondre à la demande, cette année encore nous avons proposé une double ouverture durant les vacances de février : un centre aéré sur inscription et un accueil libre.

32 enfants pour 5 jours de Centre Aéré, de 8h à 18h

Cette année, malheureusement, la neige n'est pas tombée sur notre chère station de Saint-Cergue. En conséquence, il nous a fallu changer de lieu.

Nous sommes allés chercher la neige jusqu'à Praz-de-Lys-Sommand, en France voisine, où l'équipe ski a pu dévaler les pistes et chanté sur le télésiège pour se réchauffer et les lugeurs ont pu glisser sur les pentes, construire des igloos et des bonhommes de neige.

Lorsque le temps était mauvais, nous sommes allés une journée à la patinoire et à Yatouland et une autre au Zoo de Servion.

Pour cette semaine nous avons pu compter sur notre cuisinière bien-aimée et notre chère bénévoles. Nous les remercions toutes deux chaleureusement car, sans elles, la semaine de février ne serait pas aussi réussie.

30 enfants pour 5 après-midi d'accueil libre, de 14h à 18h

cf. « Vacances de Pâques »



VACANCES DE PÂQUES

30 enfants pour 5 après-midis d'accueil libre, de 14h à 18h

Pendant l'accueil libre des vacances de février et de Pâques, nous avons organisé des activités créatives, ludiques et sportives ainsi que des sorties, par ex. les grottes de Vallorbe. Lors de cette sortie, nous avons donné la possibilité à des enfants de vivre, pendant leur semaine de vacances, un jour loin de leur quartier à faire de nouvelles découvertes.

Ces deux accueils se passent toujours bien.

VACANCES D'OCTOBRE

20 enfants pour 5 jours de Centre Aéré, de 9h-17h

La semaine de centre aéré d'octobre a cette année encore été variée en activités ! Pour le plus grand bonheur des enfants, des sorties culturelles (au Musée du Design et de l'Art Contemporain de Lausanne pour l'expo consacrée au Playmobil), pédagogiques (au vivarium de Meyrin) ou ludiques (au Signal de Bougy et au grand toboggan de Meyrin) ont été proposées en alternance avec des bricolages ou des jeux à la Maison de Quartier.

COLLABORATION AVEC LA FONDATION CAP LOISIRS

Lors des différentes activités (centres aérés, mercredis à la neige, ...), nous accueillons parfois des enfants en intégration. Des moniteurs de la Fondation Cap Loisirs collaborent donc avec nos équipes d'animation afin de pouvoir assurer un encadrement spécifique.

MANIFESTATIONS ET ACTIONS PONCTUELLES

Voici les différentes manifestations destinées aux enfants auxquelles a participé la Maison de Quartier en 2011. Notre participation aux événements est de différents types. Notre rôle va de l'organisation de l'événement à la participation avec nos enfants en qualité de « public ». Certaines manifestations sont locales, communales ou cantonales. Voici un aperçu de notre action et du déroulement des manifestations enfants 2011.

FÊTE DE FIN D'ANNÉE SCOLAIRE

Pour la fête de fin d'année scolaire nous avons eu la chance d'inviter un spectacle d'improvisation théâtrale, suivi d'une représentation de danse par les filles des mercredis aérés et de l'accueil libre. Nous avons conclu les festivités par des grillades. Bonne humeur et rires garantis.

FÊTE DES PROMOTIONS À VERNIER

Evènement très attendu dans la commune, la fête des promotions rassemble les enfants de toutes les écoles primaires de Vernier, pour un grand cortège et un goûter, suivis d'une soirée rythmée par un grand bal populaire, des animations en tout genre, des stands de nourriture, etc.

A nouveau, la Maison de Quartier a proposé son incontournable « Course de garçons de café » : les jeunes verniolans ont ainsi pu tester leur habileté en courant avec un plateau rempli de verres d'eau, en essayant d'en renverser le moins possible...

FÊTE DE L'ÉCOLE D'AÏRE

Les enfants ont émis le souhait que nous venions réaliser des maquillages pour leur fête de fin d'année, demande que nous avons acceptée avec grand plaisir. Aidés par un « petit job » nous avons grimé les enfants en petits clowns, princesses, Batman, fées etc.,

FÊTE DE L'ÉCOLE DU LIGNON

La fête d'école des divisions moyenne et spécialisée du Lignon a eu lieu le 23 juin en lien avec la fête de quartier. C'est-à-dire avec la participation de la PLATAL (Plateforme des Associations d'Aïre-Le Lignon) dont nous faisons partie.

Les associations et groupements qui ont soutenu cette fête ont participé à l'élaboration de celle-ci au travers de plusieurs rencontres.

Pour les jeunes élèves, la journée festive a démarré à 8h30 pour se poursuivre jusqu'à 22h00. Le programme de la journée était très chargé incluant le spectacle du duo BRICOMIC, la disco en fin de soirée et plusieurs stands de nourriture.

Nous avons participé, en collaboration avec des bénévoles du quartier, en tenant un stand de « crêpes » qui ont remporté un vif succès. Les centaines de crêpes prévues à cet effet n'ont pas suffi à satisfaire la demande venant surtout des enfants.

Cette fête s'est conclue dans la bonne humeur grâce aux conditions climatiques clémentes qui ont permis aux nombreux participants de rester assez tard dehors.

FÊTE VOS JEUX

Cette année, à nouveau, des enfants de l'accueil libre et ceux du mercredi aéré ont participé à la grande journée de Fête vos jeux le 28 septembre à Versoix, au stade de la Bécassière.

Une belle journée de jeux et de rencontres organisée par les différents centres de loisirs. Chaque centre qui participe amène une ou deux animations de jeux pour les enfants.

Nous avons ainsi animé durant l'après-midi une course de cartons de bananes et une course de garçon de café.

Un grand repas canadien a été prévu à midi et en fin de journée un « poule- renard- vipère » géant réunissant tous les enfants présents ce jour là a été organisé.

L'ESCALADE À AÏRE

Nous avons pour habitude de collaborer pour la fête de l'Escalade avec l'école du Lignon. Pourtant, cette année, nous avons décidé de participer à celle de l'école d'Aïre.

En effet, bon nombre des enfants qui fréquentent la Maison de Quartier sont élèves à l'école d'Aïre et ces derniers s'étonnaient de ne pas nous voir lors de cette fête tant attendue. Nous avons donc collaboré avec l'APEA.

Après le cortège qui a fait un petit tour dans le quartier d'Aïre, petits et grands se sont retrouvés dans la salle de gym de l'école pour une soirée sous le thème des pirates. Nous avons servi les fameux "thé magique" et vin chaud préparés par l'équipe de la MQAL !

FÊTE DE NOËL

Pour bien terminer l'année, rien ne vaut une belle petite fête de derrière les fagots ! Après un loto endiablé, nous avons accueilli la *Compagnie Xylophage*, venue nous présenter son magnifique spectacle de marionnettes « Les Aventures d'Ali Water et de Clausette ».

Après ce moment d'évasion, place à nos danseuses locales venues nous présenter leurs pas de danse longuement répétés durant les accueils libre ou les mercredis aérés. Les parents ont alors pu découvrir les talents qui se cachaient entre nos murs !

Cette année encore, comme nos enfants ont paraît-il été particulièrement sages, nous avons eu la chance, l'honneur et le privilège d'accueillir celui que tout le monde attend à cette période : le Père Noël en personne !

Pour terminer cette magnifique journée, rien de tel qu'un petit apéro-buffet permettant de se souhaiter tranquillement de bonnes vacances et de bonnes fêtes de fin d'année...



SECTEUR PRÉADOS

ACCUEIL LIBRE PRÉADOS À LA MAISON DE QUARTIER

vendredi de 18h30 à 21h

16 jeunes de 11 à 14 ans

L'année 2011 au secteur préado a été rythmée par les nombreuses activités de ce secteur. Cette plage d'accueil réservée aux plus de 11 ans a beaucoup de succès. Les plus jeunes attendent impatiemment d'avoir l'âge limite qui leur ouvrira les portes de ces soirées.

Chaque semaine, nous retrouvons donc une équipe d'habitues forts sympathiques et motivés.

Durant cet accueil nous organisons un repas proposé et réalisé par les jeunes ou un petit encas vite fait lors de baisse de motivation.

Cette année encore nous avons organisé des discos, des tournois de baby-foot et/ou de ping-pong qui attirent à chaque fois beaucoup de monde. Nous avons également joué à des jeux de société ou à la wii, et visionné des films.

SORTIES AVEC LES PRÉADOS

Nous effectuons dans le cadre des accueils du vendredi soir quelques sorties sur inscriptions. Pour ces sorties nous sommes allés deux fois au bowling avec un groupe de 12 jeunes et deux fois au lasergame.

Cette dernière sortie est à chaque fois très prisée. Nous avons également une bonne participation des filles et les équipes sont mixtes. Le jeu se déroule de manière fairplay et dans la bonne humeur. Et même que ceux

qui ont marqué le plus de points ne sont pas nécessairement les garçons !!!!

Nous nous sommes aussi rendus au festival VSR avec un petit groupe de jeunes. Nous sommes partis à pied, découvrir ce qui se passait sur leur commune non loin de chez eux. Nous avons assisté à quelques concerts, mangé un sandwich et profité de l'ambiance du festival.

PETITS JOBS PRÉADOS

Les jeunes usagers de la MQAL ont pu bénéficier de petits jobs liés aux activités de la Maison de Quartier :

- animations régulières des anniversaires enfants les mardis
- distribution des flyers

- animation des jeux pour enfants lors des fêtes de quartier
- tri des déchets avec le chariot durant la fête de la Maison de Quartier
- maquillage lors de la fête de fin d'année de l'école d'Aire



SECTEUR TOUT PUBLIC, ASSOCIATIF ET RÉSEAU

FÊTE ANNUELLE DE LA MQAL : 17 SEPTEMBRE

L'heureuse réussite de cette manifestation est due tout particulièrement à la grande contribution et au soutien des diverses associations faisant partie de la PLATAL (Plateforme des Associations d'Aïre-Le Lignon) ainsi que des bénévoles et partenaires du quartier.

Depuis de nombreuses années, la Maison de Quartier, par un travail soutenu et assuré par quelques membres de l'équipe d'animation, a su créer autour de chaque évènement de l'intérêt, de la collaboration, de la participation de la part des personnes œuvrant dans le quartier et qui n'hésitent pas à s'investir gracieusement.

C'est ainsi que de nouveaux projets ont pu se réaliser au cours de cette année.

L'organisation de cette fête a été très laborieuse et minutieuse. Pour la mise en place de cette journée bigarrée, nous avons constitué un collectif de plusieurs personnes et avons tenu compte des suggestions de chacun.

Entre autre nous avons intégré dans cette journée le projet « Green Map » qui avait démarré avec les classes de l'école du Lignon. Des jeunes élèves et également usagers de la Maison de Quartier ont participé à la réalisation d'une exposition qui a lieu lors de la fête.

Nous avons constaté qu'environ mille personnes, habitants du quartier et de la commune ont participé à notre évènement. Celui-ci s'est déroulé de 13h00 à 24h00 avec au programme une vingtaine d'activités ainsi que de nombreux spectacles et stands de restaurations multiculturels.

Encore une fois, nous nous permettons d'affirmer que de tels moments sont en adéquation avec notre projet institutionnel et que ceux-ci sont indispensables à l'intégration, au partage et au mieux vivre de chacun.

UN ÉTÉ ENTRE AMIS

Notre affiche et notre programme d'animation pour l'ouverture d'été reflétaient bien le but que nous voulions atteindre : donner la possibilité à la population d'Aïre-Le Lignon et à celle de la Commune de Vernier de vivre pendant 4 semaines, entre juillet et août, des moments encore plus intenses et inoubliables.

C'est à la suite de notre bilan d'ouverture de l'année dernière que beaucoup de changements ont été apportés : horaires allongés et fermetures tardives, augmentation des moments d'accueil pour les enfants et les préados ainsi que pour les adultes, excursions très variées, équipe d'animation élargie...

Nous avons aussi accueilli, pendant deux semaines, deux stagiaires du Service de la jeunesse et de l'emploi de la Commune de Vernier. Sans oublier nos fidèles bénévoles qui se sont répartis entre différentes tâches : animer des jeux, préparer le barbecue, accueillir et aider les autres habitants, préparer et ranger le matériel d'animation...

Pour la réalisation de cet « été entre amis » et pour passer du bon temps sous le soleil de l'été, le programme prévoyait de nombreuses animations, des jeux interactifs, des soirées cinéma, un espace piscine et toboggan, des sorties, des soirées grillades, etc. Les accueils des mardis ont été animés par des ateliers « cuisine d'ici et d'ailleurs ». Les jeudis étaient prévus pour les excursions hors canton et adressées aux enfants. Toutes ces activités ont remporté un vif succès.

Les fermetures tardives du soir (au-delà de minuit) ont permis de prolonger les moments de rencontres, de convivialité, de bonne humeur.

La réponse de la réussite de ce type d'accueil nous a été donnée par les usagers qui par leur présence chaleureuse et participative tout au long de nos ouvertures, nous ont témoigné de l'importance de poursuivre avec ces moments-là.

GREENMAP OU CARTE VERTE

Ce printemps la Maison de Quartier a participé avec quelques préadolescents au projet GreenMap sur le quartier du Lignon, d'Aire et du Bois-des-Frères.

Une carte verte recense et met en valeur les initiatives locales en matière de développement durable, les services environnementaux, les services sociaux, les entreprises ou produits écologiques et solidaires.

En collaboration avec une animatrice de cette fameuse carte et les animateurs de la MQ, ces quelques jeunes ont alors créé un circuit de visites guidées destiné à présenter au public, lors de la fête de la Maison de Quartier, le projet GreenMap ainsi que les points clés qu'ils avaient recensés.

Pour le 17 septembre, 3 visites guidées ont été prévues. Des groupes de 7-8 personnes munis de trottinettes (prêtées par nos collègues du Jardin Robinson du Lignon) ont pu effectuer le circuit d'environ 30 à 40 minutes. A savoir, les jeunes ont décidé de faire passer le circuit, pour ne citer que quelques uns des lieux, par l'épicerie Solidaire, le centre de tri, la crèche etc.

Nos jeunes se sont bien investis pour ce projet et ils ont pu être fiers de montrer le travail.

REPAS COMMUNAUTAIRES

Au mois de mai et malgré notre surcharge de travail, nous avons organisé un repas communautaire avec l'aide de quelques bénévoles.

Nous avons ainsi répondu à une très forte demande venant des habitants du quartier. Depuis des longues années, nous avons constaté que ces personnes ressentent le besoin de se retrouver, de faire la fête, de s'amuser. Pour eux sont des moments dont ils ne peuvent pas se passer. Leurs témoignages nous le confirment.

Cette soirée « barbecue en musique » a été égayée par les notes musicales et par les chansons de notre accordéoniste Olivier.

Pendant des heures, notre salle bistrot s'est transformée en une salle de danse aux rires heureux.

Nous devons continuer à être à l'écoute des demandes de notre quartier mais surtout de permettre à chacun de trouver, au travers des actions menées, sa place, d'être reconnu en tant qu'individu investi d'une richesse incomparable.

ECHANGES CO / ATELIER

Depuis 2005, la Maison de Quartier collabore activement avec une classe du Cycle d'Orientation du Renard et une classe de L'Atelier (*centre d'enseignement pratique créé en 1988, cette institution accueille des adolescent(e)s de 15 à 18 ans, avec ou sans trouble(s) associé(s) sur les plans moteur et sensoriel et avec parfois des troubles du comportement*). Quatre ou cinq fois par année, ces deux classes se retrouvent le temps d'un après-midi pour partager ensemble un moment autour d'une activité spécifique, permettant ainsi à chacun de trouver sa place.

Quelques changements de référents ont eu lieu cette année : du côté du cycle, M. Ducrocq, qui était là depuis l'origine du projet, a passé le relais à M. Garcia. Petit changement également du côté de l'Atelier puisque son directeur, M. Bernard, également présent à l'origine du projet, participe plus sporadiquement à quelques rencontres, laissant la co-organisation de celles-ci à M. Imboden.

Cette saison 2010-2011 a une fois encore été riche en rencontres et le programme très varié: préparation d'un repas en commun, après-midi de jeux ou sortie au Bowling.

JARDINS COMMUNAUTAIRES

Ça bouge. Chaque année, ce coin formé de petites parcelles de jardin nous réserve de nombreuses surprises.

Cette fois-ci, le projet d'une nouvelle conception de plantation concernait la parcelle de la Maison de Quartier. Il a été proposé par notre secrétaire, présenté au groupe des jardiniers et au comité de gestion

qui l'ont accepté avec un vif intérêt. Pour sa réalisation, il a fallu vérifier auprès d'un horticulteur professionnel la faisabilité de planter des fruitiers, légumes, aromates et fleurs, afin que des récoltes puissent avoir lieu presque toute l'année et que la verdure perdure même dans la saison hivernale.

Pour ce faire, nous avons dû mesurer exactement la parcelle et délimiter les espaces afin de permettre l'accès à toutes les plantes.

Afin que cette parcelle puisse avoir un bel aspect, équilibré et qui permette, entre autre, aux enfants de la Maison de Quartier de faire d'autres expériences et participer non seulement à la plantation mais aussi aux récoltes, nous avons dû envisager un budget plus important.

Le projet a été réalisé grâce à l'investissement de la secrétaire, d'une jardinière bénévole qui a eu l'amabilité et la patience d'encadrer plusieurs reprises les enfants des mercredis aérés pour les aider à découvrir l'art du jardinage.

Rapidement un autre mouvement s'est créé au sein du groupe des jardiniers qui a voulu améliorer et rendre plus belles les parcelles de ce coin communautaire. C'est ainsi que nous avons pu admirer dans une ambiance très familiale et chaleureuse des jardins aux cultures très variées et colorées.

LA MÉDIATION

Sollicitée à plusieurs reprises au cours de l'année, notre animatrice formée à la médiation est intervenue lors de conflits entre usagers de la Maison de Quartier. La plupart des interventions se sont déroulées dans un climat plutôt positif puisque les parties en cause étaient très ouvertes à trouver la solution à leur problème.

A ce jour, tous les cas traités ont eu une issue favorable. Les personnes concernées respectent les accords pris et gardent la sérénité retrouvée.

De notre part, nous devons continuer notre démarche pour soutenir les personnes qui font

appel à nous et un des objectifs est de poursuivre ce travail avec l'espoir que le tissu social ne se dégrade pas, que le lien entre les habitants résiste aux situations conflictuelles, que chaque individu puisse trouver sa place, être accepté avec toute sa personnalité dans sa différence.

TRAVAIL DE RÉSEAU : AÏRE – LE LIGNON – LES LIBELLULES

Cette année a été particulièrement riche en collaborations avec les écoles d'Aïre et le quartier des Libellules.

Ecole d'Aïre :

Nous avons été invités à présenter nos activités à l'occasion de la soirée parents de l'école.

Ecole et réseau des Libellules :

Depuis le début de l'année 2009, nous participons au réseau école des Libellules, lors de séances qui se tiennent environ 5 fois par année dans les murs de l'école. Nous sommes également en contact avec l'éducateur de l'école.

Réseau école du Lignon :

Tous les participants sont satisfaits de l'existence de ce réseau. Le lien entre les professionnels, la découverte du mode de fonctionnement des différents services sont appréciés par tous.

La collaboration est facilitée, on peut pointer les difficultés et les problématiques communes aux divers professionnels. Une relation de confiance capitale s'est établie entre tous les partenaires.

Jusqu'à ce jour, toutes les présentations assurées par les intervenants ont été très intéressantes.

Nous continuerons ce type de collaboration en 2012.

TSHM:

Nous avons eu des contacts réguliers avec les TSHM travaillant sur la Commune de Vernier.

Maison de Quartier des Libellules :

Depuis l'ouverture de la nouvelle Maison de Quartier, divers contacts et collaborations ont eu lieu.

COORDINATION DES TRAVAILLEURS SOCIAUX DU LIGNON

Nous continuons notre participation au sein de ce groupe puisqu'il permet entre autre :

- la circulation de l'information entre les différents acteurs
- la compréhension des dynamiques du quartier

La coordination est aussi un espace d'où peuvent apparaître des problématiques qui sont ensuite l'occasion d'un travail inter institutionnel réunissant les acteurs concernés.

RÉSEAU LLVV

En 2009, le groupe insertion jeunes de la commune de Vernier propose que les deux réseaux jeunesse constitués sur Vernier définissent clairement leurs objectifs de travail afin d'avoir un mandat clair du Conseil Administratif de Vernier d'ici à fin juin 2010. Suite à cela a été créé le *Mandat des deux Réseaux « jeunesse »*, document qui se place comme un outil de référence pour la création des deux réseaux « jeunesse » de la ville de Vernier.

En accord avec les différents acteurs de ce réseau, ce mandat a débuté dès 2010 en se penchant sur la *thématique de dépendance*.

La charte jeunesse Vernier, document d'engagement entre tous les acteurs « jeunesse » de la Ville de Vernier (service de la jeunesse et de l'emploi, cycles d'orientation, écoles primaires, maisons de quartier, jardins robinson, travailleurs sociaux hors murs) a également vu le jour et a été signée

RIEN NE VA PLUS

Le réseau jeunesse a organisé dans des Maison de Quartier et Jardin Robinson des 5 quartiers de la Commune, une soirée ouverte à toutes et à tous, sur la thématique des jeux vidéo en partenariat avec l'association *Rien ne va plus* (association soutenue par la République et canton de Genève).

En effet, *Rien ne va plus* est un projet de prévention des forts dangers d'utilisation excessive des jeux vidéo. Ce projet a été mis en place suite au constat des différents acteurs jeunesse de ce réseau que les jeux vidéo prennent de plus en plus de place dans la vie des jeunes et des jeunes adultes verniolans et il s'est déroulé d'avril à mai.

Pour ce projet, une sensibilisation a eu lieu dans une classe de 8^{ème} d'un C.O de Vernier, ceci à travers un outil de prévention *in medias, au cœur du dialogue* qui est « un outil de prévention » pour les jeunes ainsi qu'une animation d'atelier de dialogue philosophique. Le but étant que ces élèves deviennent des experts lors des interventions auprès des 3P.

En parallèle, les élèves de 3P de toutes les écoles de Vernier ont été sensibilisés durant le mois d'avril sur l'utilisation des jeux vidéo afin d'en favoriser un bon usage et de prévenir les conséquences dommageables liées à une utilisation excessive.

Une intervention auprès des professionnels de la jeunesse des 2 secteurs a aussi eu lieu.

RENCONTRES INTER-CENTRES

Ponctuellement, les différents centres FASE de la Commune de Vernier (JR du Lignon, MQ des Libellules, ABARC, MQ Vernier-Village, MQ des Avanchets, L'Eclipse, JR Balaxert, MQAL, VSR) se rencontrent pour échanger autour de problématiques communes et/ou communales. Ces rencontres réunissent des représentants des comités et des équipes d'animation de chaque lieu.

STAGIAIRES

L'accueil et l'encadrement des professionnels de la MQAL se poursuivent en faveur des jeunes qui demandent à effectuer des stages afin de découvrir d'autres horizons, leur permettant par la suite de décider de continuer ou reprendre leur scolarité ou trouver une place de travail.

En plus des jeunes provenant du Service de la jeunesse et de l'emploi de la Commune de Vernier, nous en avons accueilli d'autres nous

ayant directement demandé un stage, comme par exemple des jeunes usagers de la MQAL. Comme dans le passé, ces stages sont l'occasion pour la MQAL de faire découvrir notre travail et d'aider les jeunes à la mise en place de leurs projets.

LOCATIONS DE SALLES TOUS PUBLIC

Tous les week-ends nous mettons nos salles à la disposition du public pour des anniversaires, mariages, baptêmes ou autres...Ce service est très demandé et le planning souvent rempli très longtemps à l'avance.

Nous proposons également le prêt de la salle disco les mardis après-midis, pour les anniversaires d'enfants. Ce sont l'une ou l'autre de nos adolescentes qui animent ces après-midis festifs et aident les mamans à gérer le groupe d'enfants.

MISE À DISPOSITION DE SALLES

Depuis de nombreuses années, les locaux de la Maison de Quartier sont mis à la disposition de diverses associations, que ce soit pour y exercer leurs activités ou pour y tenir des réunions ou leurs Assemblées Générales.

Sur une base régulière, le Club d'Echecs est présent tous les lundis soirs à la Maison de Quartier, l'Association des Chiliens Résidents à Genève tous les jeudis soirs. L'association Camarada dispense des cours de français pour femmes migrantes 2 fois par semaine à la Maison de Quartier.

PARTICIPATION À LA VIE ASSOCIATIVE DU QUARTIER ET DE LA COMMUNE

La MQAL suit de très près la vie associative du quartier et de la Commune de Vernier en

général, en participant par exemple aux Assemblées Générales des autres associations ou aux divers événements ayant lieu sur le sol verniolan.

COMMUNICATION

Média incontournable, la Maison de Quartier a depuis quelques années son site internet à l'adresse suivante : www.mqal.ch

Le site est mis à jour régulièrement et présente l'ensemble des activités proposées par la Maison de Quartier d'Aire – Le Lignon, avec la possibilité de s'inscrire à notre newsletter pour recevoir toutes les dernières infos de la MQAL.

Essayant d'être au plus proche des nouveaux moyens de communication technologique, la Maison de Quartier a également depuis 2011 sa page Facebook. Rejoignez-nous donc sur le réseau social en flashant le code ci-dessous à l'aide de votre smartphone !

Plus traditionnellement, nous essayons de transmettre nos informations via le journal ActuVernier qui nous réserve toujours très volontiers une page pour annoncer nos activités... page que nous n'exploitons malheureusement pour le moment que trop irrégulièrement.



MAISON DE QUARTIER D'AIRE

BILAN AU 31 DECEMBRE 2011

ACTIF		
Caisses		1'138.65
La Poste		93'657.51
C/C Centre Aéré de la Commune de Vernier	7'981.94	
Débiteurs	5'140.00	
Actif transitoire	<u>4'536.30</u>	17'658.24
Matériel informatique		4'170.00
TOTAL DE L'ACTIF		116'624.40

PASSIF		
C/C La Carambole	18'352.30	
Cautions clefs jardins	128.00	
Dons terrain de jeux	4'968.55	
Passifs transitoires	<u>8'455.35</u>	31'904.20
Fonds d'investissement véhicule		50'000.00
Capital au 1er janvier 2011	32'565.60	
Excédent de l'exercice	<u>2'154.60</u>	34'720.20
TOTAL DU PASSIF		116'624.40

MAISON DE QUARTIER D'AIRE

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2011

(avec comparaison du budget 2011)

Page 1

			Budget
RECETTES			
REVENUS DES BIENS			
Intérêts bancaires et postaux	177.60		
Locations et prêts de locaux	2'400.00		
Location matériel et autres	5'470.00	8'047.60	12'300.00
REVENUS DIVERS			
Participations usagers activités aérées	20'496.00		
Autres participations	1'403.30		
Recettes buvette Centre	746.40		
Recettes buvette fêtes	1'391.00		
Recettes restauration	484.60		
Autres remboursements	635.80		
Cotisations membres	530.00		
Autres contributions	370.00	26'057.10	27'100.00
FASE - REVENUS DIVERS			
Fase - Indemnités journ. accident	8'348.25		
Fase - Autres contributions	5'764.50	14'112.75	-
SUBVENTIONS ET DONS			
Subventions communales ordinaires		85'366.00	85'866.00
FASE - SUBVENTIONS			
Fase - Subventions communales	121'815.50		
Fase - Subventions cantonales	345'448.05		
Fase - Valeur locative des locaux	115'781.00		
Fase - Valeur charges payées par des tiers	11'161.00	594'205.55	-
FASE - PRODUITS SUR EX. ANTERIEUR			
		2'364.20	-
TOTAL DES RECETTES		730'153.20	125'266.00
DEPENSES			
CHARGES DE PERSONNEL			
Charges de personnel payé par le Centre	7'991.20		
Charges sociales et assurances	2'637.45		
Personnel remboursé à la Fase	2'260.65		
Autres charges de personnel	327.70	(13'217.00)	(21'785.00)
FASE - CHARGES DE PERSONNEL			
Fase - Traitements payés par la Fase	415'034.65		
Fase - Charges sociales et assurances	66'403.15		
Fase - Autres charges de personnel	152.70	(481'590.50)	-
A REPORTER PAGE 2		235'345.70	103'481.00

MAISON DE QUARTIER D'AIRE

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2011

(avec comparaison du budget 2011)

Page 2

		Budget
REPORT DE LA PAGE 1		235'345.70
		103'481.00
FOURNITURES DE BUREAU		
Fournitures de bureau	982.40	
Abonnements journaux/revues, bibliothèque	1'615.80	(2'598.20)
		(3'280.00)
ACQUISITIONS DE BIENS		
Mobilier, équipement et matériel	1'533.32	
Machines de bureau et ordinateurs	373.90	(1'907.22)
		(2'800.00)
FASE - EAU, ENERGIE, COMBUSTIBLES		(11'161.00)
		-
AUTRES FOURNITURES/MARCHANDISES		
Alimentation et boissons	11'904.40	
Buvette du centre	509.70	
Buvette fêtes	558.14	
Matériel animation	4'605.50	
Fournitures mach.bureau et ordinateurs	1'728.00	
Carburant et fournitures véhicule	446.95	
Pharmacie	150.55	
Autres fournitures	1'896.25	(21'799.49)
		(29'550.00)
SERVICES DE TIERS - ENTRETIEN		
Nettoyage	840.00	
Entretien mobilier, équipement	1'557.80	
Entretien véhicules	5'512.55	(7'910.35)
		(4'500.00)
LOYER, FERMAGES ET REDEVANCES		
Location machines de bureau/ordinateurs		(6'378.30)
		(10'300.00)
FASE - VALEUR LOCATIVE BÂTIMENTS		(115'781.00)
		-
DEDOMMAGEMENTS		
Frais de déplacements	2'610.00	
Dédommagements aux bénévoles	554.30	
Dons	80.00	(3'244.30)
		(3'300.00)
A REPORTER PAGE 3		64'565.84
		49'751.00

MAISON DE QUARTIER D'AIRE

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2011

(avec comparaison du budget 2011)

Page 3

		Budget
REPORT DE LA PAGE 2		64'565.84
HONORAIRES/PRESTATIONS SERVICES		
Affranchissements	1'279.05	
Frais bancaires et postaux	347.06	
Téléphone et internet	3'972.85	
Frais de sorties	7'285.55	
Transports	9'322.00	
Frais de repas, réception, réunions	704.25	
Impôts, taxes, émoluments	1'325.15	
Frais imprimés, affiches	5'966.72	
Droits d'auteur	232.70	
Cachets	8'620.00	
Primes d'assurances	2'248.80	
Honoraires fiduciaire et gestion	8'264.00	
Autres honoraires	1'988.81	
	<u>(51'556.94)</u>	(46'675.00)
FRAIS ASSOCIATION		
Cotisations	130.00	
Frais de comité, association, réunions	2'622.30	
	<u>(2'752.30)</u>	(2'350.00)
AMORTISSEMENTS ET DIVERS		
Amortissement matériel informatique	3'102.00	
Constitution fonds d'investissement	5'000.00	
	<u>(8'102.00)</u>	(6'200.00)
EXCEDENT (DEFICIT) DE L'EXERCICE		2'154.60
		(5'474.00)

CENTRE AÉRÉ D'ÉTÉ DE LA COMMUNE DE VERNIER

ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

COMPTES 2011

Le Centre Aéré d'été de la Commune de Vernier est organisé par 4 Maisons de Quartier verniolanes (MQAL, MQ des Avanchets, MQ des Libellules et MQ de Vernier-Village), sur 2 terrains (Les Evaux et Sézegnin) durant les 8 semaines de vacances estivales. Chaque centre est responsable d'un terrain durant 4 semaines.

BILAN 2011

ORGANISATION

ORGANISATION GÉNÉRALE : NOUVELLE FORMULE 2011

La nouvelle formule 2011 (répartition entre les deux camps par provenance géographique et non plus par âge) semble convenir à l'ensemble des MQ ayant participé au CA cette année, ainsi qu'aux parents. Les avantages sont multiples :

- Temps de trajet réduits (moins d'arrêts de bus lors de la tournée de ramassage)
- Fratries réunies (les petits sont parfois réticents à partir tout seuls, les parents ne voient qu'un référant, n'ont pas besoin d'attendre sur les 2 bus et peuvent faire un sac de piscine par exemple)
- Les professionnels voient leur travail recentré sur la population de leur quartier

Les multiples lieux de ramassage/dépose des enfants posent toujours le problème du contact entre les parents et les animateurs qui ne peuvent pas être partout en même temps...

COLLABORATION ENTRE LES 4 MAISONS DE QUARTIER

Très bonne collaboration lors de la préparation.

COLLABORATION AVEC LES COMMUNES DE VERNIER ET DE BERNEX

- CEV de Vernier

Un grand merci au CEV pour sa collaboration, qui a fourni un travail de qualité comme chaque année sur le montage des infrastructures de chaque camp.

- Police Municipale

Préparation des arrêts de bus : très bien. La signalisation aux arrêts de Vernier, Balexert et Aïre était visible.

- Salle en cas de pluie

Nous remercions les communes pour la mise à disposition de locaux en cas de pluie

TERRAINS

Evaux :

Les relations avec la direction des Evaux ont été assez difficiles durant la préparation du CA.

De même, lors du centre aéré au mois d'août, l'équipe a passé 1 semaine sur le terrain sans eau et sans toilettes !

Dès 2012, la gratuité et la mise à disposition du terrain des Evaux sera à renégocier, la convention du 27 mai 2002 qui liait la fondation des Evaux et la ville de Vernier ayant été dénoncée par la Fondation des Evaux. De plus, la « chambre d'appel » où était habituellement stocké le matériel d'animation ne sera plus mise à disposition par les Evaux dès 2012 (il faudra voir avec la commune s'il y aura possibilité d'installer un container ou une roulotte).

Les infrastructures fournies par la Commune de Vernier (containers cuisine et toilette) sont adéquates.

Sézegnin :

Les infrastructures fournies par la Commune de Vernier (containers cuisine et toilette) sont adéquates, mais quelques petites modifications seraient souhaitables, comme par exemple l'orientation du container cuisine.

RANGEMENTS ET STOCKAGE DU MATÉRIEL

Il faut trouver un autre local pour stocker le matériel dans un endroit propre, sec et sécurisé : possibilité de le stocker dans le local à vélo du SCOS dès 2012.

RÉUNION D'INFO AUX PARENTS

Gros succès ! Ces séances sont importantes pour les parents qui peuvent poser leurs questions et faire connaissance avec les animateurs qui s'occuperont de leurs enfants durant les vacances.

SECRETARIAT

COLLABORATION AVEC LE SERVICE DE LA JEUNESSE ET DE L'EMPLOI

Très bon contact et bonne collaboration avec le personnel du *Service de la Jeunesse et de l'Emploi* et la stagiaire était très bien.

SECRETARE

Pas de secrétaire interne à la FASe. Appel d'offre externe. Procédure longue, engagement au 1er juin, les inscriptions étaient pratiquement terminées, le travail a été effectué par la stagiaire en collaboration avec la secrétaire permanente de la MQAL qui a vu ses heures exploser ! Difficulté pour le secrétariat de la MQAL qui a dû former la stagiaire pour l'enregistrement des fiches d'inscriptions et faire le suivi. Puis début juin, il a fallu former, à nouveau, la secrétaire CA. De plus, cette dernière n'était pas aussi disponible qu'elle nous l'avait affirmé lors de l'entretien.

Nouveau programme informatique de la FASe, AGATA. Enormément de bugs informatiques, notamment lors de l'impression

des factures (BVR pas aux normes de la Poste), qui sont sorties très tardivement (1 semaine avant le début du CA). Beaucoup de téléphones des parents, inquiets de ne pas recevoir la confirmation d'inscription.

Surcharge énorme de travail pour la secrétaire MQAL.

De plus, le nombre d'heures dévoué au secrétariat (200h) s'avère être insuffisant par rapport au travail demandé (il manque une centaine d'heures).

PARTICIPATION ET CAPACITÉ D'ACCUEIL

- Sézeginn :
410 enfants accueillis sur les 448 places disponibles (moyenne : 51,25 enfants/jour)
- Evaux :
423 enfants accueillis sur 448 places disponibles (moyenne : 52,875 enfants/jour)

PERSONNEL

Depuis cette année, un compte spécifique centre aéré a été créé à la FASe (CAV).

- Coordination = 70 heures
- Animateurs auxiliaires = 800 heures
- Moniteurs = 4'928 heures + 252 heures prépa et soirées parents = 5'180h
- Secrétariat = 200 heures
- Cuisiniers = 480 heures

STAGIAIRES

Plusieurs stagiaires ont été accueillis cette année au CA, en collaboration avec le *Service de la Jeunesse et de l'Emploi*, pour diverses expériences : stage d'animation ou de

secrétariat. La collaboration s'est très bien déroulée.

CAP LOISIRS

La collaboration avec Cap Loisirs et les enfants en intégration s'est bien déroulée.

CUISINIERS

Constat : il est de plus en plus difficile de trouver des cuisiniers pour les CA... De plus, les terrains sont éloignés, il faut donc que le cuisinier puisse s'y rendre par ses propres moyens.

ACCUEIL DU MATIN

Cette année, en raison de la nouvelle organisation, 2 accueils ont eu lieu le matin : un à la MQ Aire, l'autre à la MQ Avanchets. La capacité d'accueil est de 20 enfants par lieu. 2 mamans du quartier sont en charge de chacun de ces accueils qui se déroulent entre

7h30 et 8h30. Ces accueils se sont très bien déroulés.

En termes de fréquentation, l'accueil à la MQ Aire (Evaux) a rencontré un certains succès, par contre l'accueil à la MQ des Avanchets (Sézegnin) a été beaucoup moins sollicité.

	Sem.1	Sem.2	Sem.3	Sem.4	Sem.5	Sem.6	Sem.7	Sem.8	Total
Evaux	19	19	14	18	15	18	19	20	142
Sézegnin	6	8	5	5	4	9	13	10	60
Total	25	27	19	23	19	27	32	30	202

HEURES MONITEURS

L'enveloppe octroyée est maintenant suffisante, bien qu'elle n'ait pas été entièrement utilisée cette année, la semaine du 1^{er} août n'étant payée que 4 jours (directive FASe).

RÉUNIONS MONITEURS

Très positif de faire une première réunion avec l'ensemble du personnel travaillant sur le Centre Aéré (animateurs et moniteurs des 2 camps et des 2 mois) afin que tout le monde puisse se rencontrer, que les règles générales puissent être expliquées et que les équipes suivent un cours de premier secours spécifique.

HEURES ANIMATEURS

Concernant les animateurs permanents, il y a deux manières de faire, selon les MQ :

- soit les animateurs (qui travaillent habituellement à temps partiel) complètent leur temps durant les semaines de CA afin d'être payé à 100% (= 40 heures)
- soit les animateurs récupèrent le temps qu'ils travaillent en plus durant le CA en congé sur le reste de l'année

NB : une semaine de CA compte en réalité entre 50 et 55 heures.

(les animateurs auxiliaires sont payés 50 heures)

La MQ Aire optait jusqu'à présent pour la première option, la MQ Avanchets pour la 2^e. Les deux nouvelles MQ ont essayé dans un premier temps la 2^e option, mais à la fin du CA, certaines heures auxiliaires ont été nécessaires pour absorber une partie du surplus d'heures effectué...

702 heures sur les 800 heures animateurs auxiliaires ont été utilisées cette année de la manière suivante :

	Evaux	Sézegnin
Juillet	MQ Aire 96 heures auxiliaires	MQ Avanchets animateurs permanents de la MQ, pas d'heures auxiliaires
Août	MQ Libellules 270 heures auxiliaires	MQ Vernier/Alibi 336 heures auxiliaires

Pour 2012, la MQ Avanchets utilisera aussi des heures animateurs complémentaires.

Investissement de chaque MQ dans le Centre Aéré :
(heures prises sur le temps MQ « données » au CA)

	Evaux	Sézequin
Juillet	MQ Aïre Prépa : 30h Terrain : 320h Rangements : 8h Bilan : 10h Total : 368h	MQ Avanchets Prépa : 30h Terrain : 416h Rangements : 8h Bilan : 10h Total : 464h
Août	MQ Libellules Prépa : 30h Terrain : 200h Rangements : 8h Bilan : 12h (-60h aux) Total : 190h	MQ Vernier/Alibi Prépa : 30h Terrain : 100h Rangements : 8h Bilan : 8h (-16h aux) Total : 130h

Chaque mois de centre aéré nécessite entre 460 et 470 heures animateurs, l'ensemble du CA coûte environ 1'860 heures animateurs.

ANIMATIONS

Durant le centre aéré, une quantité d'activités et de sorties fort variées ont été proposées aux enfants afin que ceux-ci profitent pleinement de leurs vacances estivales.

Parmi les activités sur les terrains, nous pouvons citer : atelier fabrication de ketchup, un atelier capoièra avec des intervenants, des jeux d'eau, des constructions de cabanes dans la forêt, construction de radeaux, de cannes à pêche, masques en plâtre avec spectacle soirée parents, des ballades, des batailles d'eau, du foot, du badminton, des parties de cache-cache, du bac à sable, la fabrication de tours de magie (pour soirée parents), des sculptures avec de la terre glaise (qu'on allait chercher au bord du ruisseau avec les enfants), du body painting et des tatouages, de la peinture, des dessins, des jeux de société, du baby-foot, du ping-pong, du freesbee-golf, etc.

Des sorties en petits groupes ont également été proposées : visite de la cathédrale, promenade depuis les Evaux jusqu'aux Libellules par la campagne, visite des 1001 bols à l'Ariana avec bain dans les fontaines de la place des Nations, des parcours vita, une visite au marché de Carouge avec achats de victuailles

et confection du repas de midi, des sorties à la piscine, etc.

Ainsi que bon nombre de grandes excursions : à Aquasplash, au zoo de Servion, à l'accrobranches du Signal de Bougy, au Papillorama, une visite à la ferme, à la Maison du Salève, à l'accrobranche de Divonne, à Yatooland, au Labyrinthe Aventure, à la chocolaterie Caillers de Broc, à la fromagerie de Gruyère, etc.

Dans l'ensemble, un excellent Centre Aéré pour toutes les équipes et, surtout, pour les enfants !!!

SOIRÉES PARENTS

Les soirées parents ont été, comme chaque année, des moments très importants autant pour les enfants que pour leurs parents et les équipes d'animation. En effet, c'est un moment où des échanges peuvent avoir lieu dans un cadre plus reposant qu'aux arrêts de bus, et les parents peuvent voir concrètement l'endroit où leurs enfants passent leurs vacances.

Malheureusement, en raison des conditions météo, les soirées du mois de juillet ont été annulées (Evaux et Sézegnin)

Les soirées d'août (Evaux et Sézegnin) ont été fréquentées par environ 15-20 parents chacune.

JOURNÉES AÎNÉS

En juillet, en raison des conditions météo, cette journée a eu lieu à la salle des fêtes du Lignon. En août, elle a pu se dérouler sur le terrain des Evaux comme prévu.

La fréquentation baisse d'année en année : en 2011, seules 10 personnes étaient présentes en juillet, et 6 en août !

TRANSPORTS

La nouvelle organisation a permis de réduire considérablement les temps de transport.

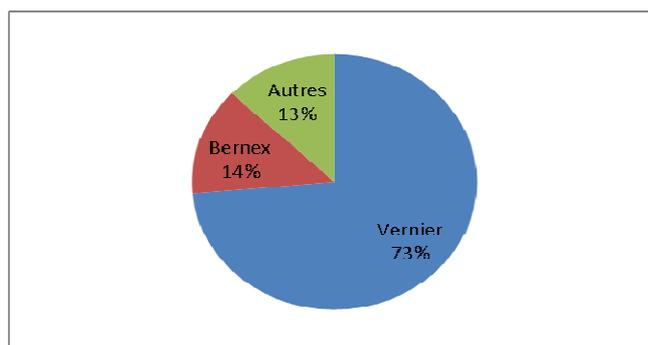
Bonne collaboration avec l'entreprise Dany Voyages.

QUELQUES STATISTIQUES

PROVENANCE DES ENFANTS PAR COMMUNE

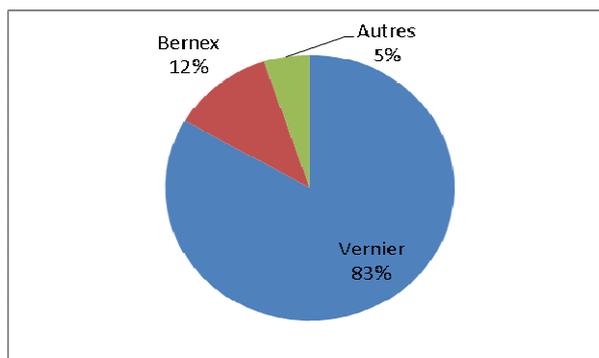
Centre Aéré des Evaux 2011

	Vernier	Bernex	Autres	Total
sem. 1	37	13	6	56
sem. 2	44	8	3	55
sem. 3	38	4	12	54
sem. 4	43	4	7	54
sem. 5	27	4	10	41
sem. 6	42	7	4	53
sem. 7	43	8	5	56
sem. 8	37	10	7	54
Total	311	58	54	423



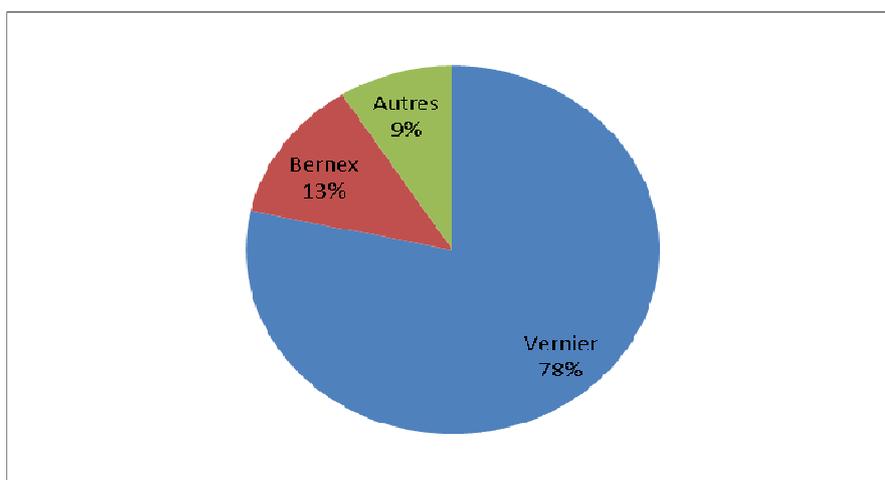
Centre Aéré de Sézegnin 2011

	Vernier	Bernex	Autres	Total
sem. 1	50	2	2	54
sem. 2	48	6	2	56
sem. 3	48	7	1	56
sem. 4	43	9	3	55
sem. 5	26	0	3	29
sem. 6	43	11	0	54
sem. 7	41	9	4	54
sem. 8	43	3	6	52
Total	342	47	21	410



Total Centre Aéré 2011

	Vernier	Bernex	Autres	Total	<i>différence</i>
sem. 1	87	15	8	110	2
sem. 2	92	14	5	111	1
sem. 3	86	11	13	110	2
sem. 4	86	13	10	109	3
sem. 5	53	4	13	70	42
sem. 6	85	18	4	107	5
sem. 7	84	17	9	110	2
sem. 8	80	13	13	106	6
Total	653	105	75	833	63



PROVENANCE DES ENFANTS DE VERNIER PAR QUARTIER

Centre Aéré des Evaux 2011

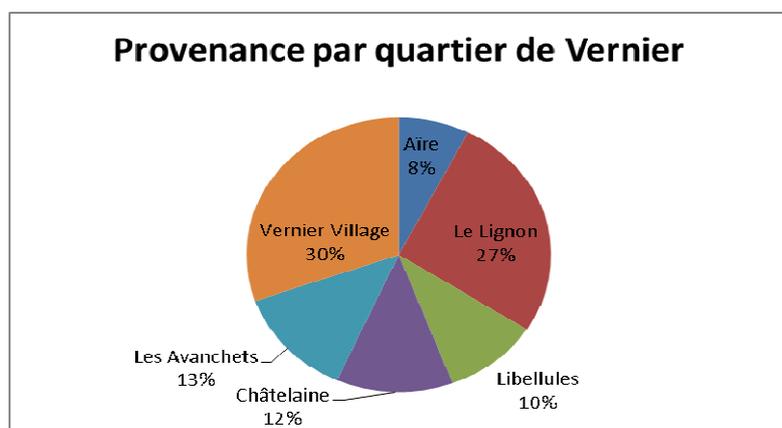
	Aïre	Le Lignon	les Libellules	Châtelaine	Autres
sem. 1	3	17	10	5	2
sem. 2	8	23	6	7	
sem. 3	8	18	8	4	
sem. 4	10	21	8	4	
sem. 5	8	10	5	4	
sem. 6	4	20	10	7	1
sem. 7	2	21	9	10	1
sem. 8	5	16	10	5	1
Total	48	146	66	46	5

Centre Aéré de Sézegnin 2011

	Avanchets	Vernier-Village	Châtelaine	Autres
sem. 1	7	40	3	
sem. 2	8	35	5	
sem. 3	12	27	6	3
sem. 4	9	20	8	6
sem. 5	3	13	5	5
sem. 6	6	27	3	7
sem. 7	16	19	2	4
sem. 8	20	16	3	4
Total	81	197	35	29

Total Centre Aéré 2011

	Aïre	Le Lignon	Les Libellules	Châtelaine	Avanchets	Vernier Village
sem. 1	3	17	10	8	7	42
sem. 2	8	23	6	12	8	35
sem. 3	8	21	8	10	12	27
sem. 4	10	27	8	12	9	20
sem. 5	8	15	5	9	3	13
sem. 6	4	27	10	10	7	27
sem. 7	2	25	9	12	17	19
sem. 8	6	19	10	8	21	16
Total	49	174	66	81	84	199



CENTRE AERE D'ETE DE LA COMMUNE DE VERNIER

BILAN AU 31 DECEMBRE 2011

ACTIF	
La Poste	4'886.95
C/C Maison de Quartier des Avanchets	4'474.16
Débiteurs	13'043.00
Actif transitoire	40'000.00
TOTAL DE L'ACTIF	62'404.11

PASSIF		
C/C Maison de Quartier d'Aïre		7'981.94
Passif transitoire		44'991.65
Capital au 1er janvier 2011	2'297.27	
Excédent de l'exercice	<u>7'133.25</u>	9'430.52
TOTAL DU PASSIF		62'404.11

CENTRE AERE D'ETE DE LA COMMUNE DE VERNIER

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2011

(avec comparaison du budget 2011)

Page 1

			Budget
RECETTES			
REVENUS DES BIENS			
Intérêts bancaires et postaux		31.45	
REVENUS DIVERS			
Participations usagers activités aérées	94'298.00		
Recettes restauration	2'694.00		
Autres contributions	<u>50.00</u>	97'042.00	98'000.00
FASE - REVENUS DIVERS			
Fase - Autres contributions		30'206.05	
SUBVENTIONS			
Subventions communales ordinaires		85'000.00	85'000.00
FASE - SUBVENTIONS			
Fase - Subventions cantonales ordinaires	165'103.60		
Fase - Subventions communales	<u>42'587.70</u>	207'691.30	
TOTAL DES RECETTES		419'970.80	183'000.00
DEPENSES			
CHARGES DE PERSONNEL			
Charges de personnel payé par le Centre	7'351.59		
Charges sociales	327.30		
Charges de personnel remboursé à la Fase	39'153.65		
Autres frais du personnel	<u>70.00</u>	(46'902.54)	(55'200.00)
FASE - CHARGES DE PERSONNEL			
Fase - Traitements payés par la Fase	214'674.75		
Fase - Charges sociales et assurances	<u>23'222.60</u>	(237'897.35)	
A REPORTER PAGE 2		135'170.91	127'800.00

CENTRE AERE D'ETE DE LA COMMUNE DE VERNIER

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2011

(avec comparaison du budget 2011)

Page 2

		Budget
REPORT DE LA PAGE 1		127'800.00
FOURNITURES DE BUREAU		
Fournitures de bureau	(500.00)	(1'500.00)
ACQUISITIONS DE BIENS		
Mobilier, équipement et matériel	(6'544.90)	(2'000.00)
AUTRES FOURNITURES/MARCHANDISES		
Alimentation et boissons	27'911.80	
Matériel animation	5'476.30	
Carburant	830.55	
Pharmacie	848.70	
	(35'067.35)	(45'000.00)
SERVICES DE TIERS - ENTRETIEN		
Entretien mobilier, équipement	(2'753.40)	0.00
LOYER, FERMAGES ET REDEVANCES		
Location véhicules	(6'860.30)	(7'600.00)
DEDOMMAGEMENTS		
Frais de déplacements	1'502.00	
Dédommagements aux bénévoles	450.00	
	(1'952.00)	0.00
HONORAIRES/PRESTATIONS SERVICES		
Affranchissements	510.60	
Frais bancaires et postaux	369.37	
Téléphone et internet	576.00	
Frais de sorties	7'139.69	
Transports	57'402.00	
Frais de repas, réception, réunions	1'775.70	
Frais imprimés, affiches	1'555.20	
Assurances	2'067.95	
Honoraires fiduciaire et gestion	2'963.20	
	(74'359.71)	(71'700.00)
EXCEDENT DE L'EXERCICE		0.00

LA CARAMBOLE

ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

COMPTES 2011

INTRODUCTION

La Carambole est un lieu géré par la Maison de quartier d'Aire-Le Lignon, mis à disposition par la commune pour accueillir des jeunes de 11 à 17 ans. C'est un espace de loisirs: jeux, rencontres, découverte, détente. Un espace d'échange: discussions, débats, apprentissage relationnel, écoute, conseils et soutien. Un lieu de réalisation: où les jeunes peuvent former et concrétiser des projets.

Selon la décision du Comité de gestion, la Carambole ouvre désormais ses portes pour un public plus large et ne se restreint plus uniquement aux adolescents.

Bien que la séparation de la Carambole en une entité indépendante ait été envisagée, ce pas n'a pas encore été franchi durant 2011. Ce projet mérite une réflexion approfondie et doit s'inscrire dans un plan stratégique à moyen-long terme. Toutefois, il est apparu clairement qu'une autonomie de gestion de la Carambole conduirait à la normalisation d'une situation quelque peu tendue du lieu et par là-même à une diversification des activités. Le Comité de gestion a mis donc en œuvre son pouvoir décisionnel afin de réaliser la restructuration de la Carambole.

Cette volonté s'est notamment manifestée à travers la création d'un poste de secrétariat à un taux d'activité de 20%.

La Carambole se situe entre l'église et le Jardin Robinson, au milieu du Lignon. Ce qui en fait un atout, puisque facilement accessible pour l'ensemble du quartier. Pas de route à traverser ce qui rend l'accès simplifié et sûr. La Carambole accueille principalement une population adolescente issue du quartier du Lignon qui compte quelques 140 nationalités différentes.

L'association dispose d'un local d'une superficie d'environ 200 mètres carré, d'un gymnase (2 créneaux hebdomadaires), et de la salle communale n°2 (repas du mercredi).

La spécificité de la Carambole est son accueil et son action auprès de la

population adolescente bien qu'elle participe et collabore à plusieurs animations et projets en lien avec le tout public (ex : les repas du mercredi), les enfants (ex : aide aux devoirs) et les associations usagères (Camarada et Patchtemps). La Carambole est donc, pour la grande majorité, fréquentée par les adolescents/tes du quartier.

La Carambole a cette année dû faire face à diverses problématiques comme la rupture scolaire (qui entraîne bien souvent la rupture sociale), la violence (acte d'incivilité, non-respect du cadre etc.) ou encore des problématiques en lien avec la consommation de substances illicites. Problématiques récurrentes pour lesquelles les travailleurs sociaux tentent de trouver des réponses par le biais d'un travail d'animation valorisant le projet « participatif » et la notion de « groupe ».

Le défi de cette année écoulée aura été de rétablir un cadre clair et une harmonie dans ce local afin que chacun puisse y trouver sa place dans le respect de soi et des autres. Cela a permis de garantir la pérennité de l'action et de lancer de nouveaux projets participatifs avec cette population. Un travail éducatif a dû être entrepris auparavant afin de permettre l'émergence et la réalisation de ce type de projet qui s'appuie sur la motivation et la confiance.

L'équipe des animateurs est renouvelée courant et fin 2011.

Souad Larbi M'Barki arrive début mai 2011.

Malheureusement, l'année est marquée par quelques chamboulements dans l'équipe des travailleurs sociaux. Yannick Hirschy s'est blessé lors du camp ados de ski du mois de février 2011. En a découlé une indisponibilité de 11 mois. Nous nous réjouissons d'ailleurs de son retour au mois de janvier 2012.

L'animatrice Mme S. M'Barki quittera son poste en janvier 2012.

Dans ce contexte, Yassine Allia a dû travailler seul pendant une période de deux mois, ce qui n'a pas rendu sa mission facile

bien qu'il ait réussi à garantir les horaires d'accueil libre et d'accueil du public au quotidien.

BILAN DES SECTEURS 2011

SECTEUR ADOS

ANNÉE SCOLAIRE

ACCUEIL LIBRE

C'est le noyau dur du secteur ados. Une plage horaire quotidienne d'ouverture à la population adolescente qui permet la mise en lien, d'où découlent et s'initient tous les projets.

Cette année s'inscrit dans la continuité des récents efforts qui ont été entrepris pour redonner une dimension conviviale et respectueuse garantissant la stabilité du lieu et de l'intervention, et ce malgré les différents problèmes de personnel qui ont touché l'association. De ce fait, un créneau a pu être aménagé le mardi pour les pré-ados et pour les filles, qui jusque-là ne fréquentaient pas le lieu.

Les horaires d'ouverture sont les suivants et sont encore valable en 2012 :

Mardi : 16h-21h

Mercredi : 14h-19h

Vendredi : 16h-22h

Un samedi sur deux : 10h-18h

LES SORTIES DU SAMEDI

Dans le cadre du projet pédagogique, diverses sorties ont été réalisées le samedi avec les jeunes, comme l'année précédente, dans l'optique de leur faire découvrir ce qui se passe ailleurs que dans leur quartier, en s'appuyant sur des expériences positives basées sur le loisir et la détente.

Ainsi, cette année les jeunes de la Carambole ont pu assister au match décisif du Genève Servette en vue de la promotion en super ligue ainsi que de vérifier leur talent de pilote à Payerne, et s'essayer au « stand up paddle ».

A travers ces sorties, nous mettons en place un cadre de qualité propice à développer des liens entre les jeunes et les adultes.

LES REPAS DU MARDI

Sur le planning de l'accueil libre, nous avons proposé aux adolescentes du quartier la possibilité de réaliser et prendre des repas conviviaux, ce qui nous a permis de mieux connaître cette population qui se faisait rare à la Carambole.

LES REPAS DU VENDREDI

Identiques aux repas du mardi mais destinés principalement aux adolescents, garçons et filles étant les bienvenus. Cependant nous avons pu constater que cette plage horaire était principalement utilisée par les garçons.

FOOT EN SALLE

Chaque mercredi (15h30-17h) et vendredi (17h-18h), nous disposons de ces créneaux horaires au gymnase de l'école du Lignon. Cette activité rencontre toujours un vif succès et permet aux jeunes de pratiquer un sport qu'ils apprécient beaucoup, qui les canalise et leur permet d'évacuer certaines tensions par le biais d'une activité réglementée et cadrée par les travailleurs sociaux de la Carambole.

ATELIER « BIJOUX »

Dans le cadre d'un projet visant à augmenter la fréquentation féminine, notre équipe a mis sur pied avec l'aide d'une dizaine d'adolescentes, un atelier créatif visant la confection de bijoux.

VACANCES SCOLAIRES

VACANCES DE FÉVRIER

(du 19 au 23)

Nous avons profité de cette semaine de vacances pour partir en camp de ski avec une quinzaine d'adolescents. Nous avons posé nos valises à Planachaux, dans un chalet qui nous a gracieusement été loué par la commune de Vernier.

Cela a été l'occasion pour certains de se perfectionner au ski et pour d'autres, de découvrir ce sport typique de notre pays.

VACANCES D'AUTOMNE

(du 24 au 28)

Dans le cadre d'un projet monté spécifiquement pour les adolescentes du quartier, nous avons mené un chantier de peinture dans les sous-sols des tours du Lignon (marquage des emplacements de parking). Ce chantier était un bon moyen de financer un voyage de trois jours « entre filles » à Paris qui a pu être réalisé en février 2012 !

ACTIVITÉS TOUT PUBLIC – SOUTIEN À LA VIE ASSOCIATIVE

Voici une liste détaillée des activités réalisées cette année dans le secteur « Tout Public »

LES REPAS DU MERCREDI

Tous les mercredis, hors période de vacances scolaires, la Carambole s'occupe de gérer le repas des habitants du Lignon en partenariat avec le contrat de quartier. L'association a engagé une habitante du quartier, Karima, qui préparait ce repas. Un bénévole, Hans, était également régulièrement présent pour nous aider à la logistique d'un tel repas qui peut parfois atteindre les cinquante couverts.

Cette année nous avons vu la fréquentation augmenter et ce type d'animation rencontre un vif succès auprès des habitants du quartier. C'est l'occasion de se rencontrer et de se découvrir au travers d'un bon repas chaud. Les tarifs appliqués sont volontairement peu élevés afin de rendre ce moment accessible au plus grand nombre.

LOCATION DE SALLE

Par l'intermédiaire du secrétariat, il est désormais possible de mettre les locaux à disposition des habitants du quartier pour des fêtes familiales. Cette prestation classique des centres de rencontres et de loisirs est très appréciée par le public et permet à la Carambole de faire un pas en

avant afin de devenir un véritable lieu de vie pour l'ensemble des habitants. Un détail qui mérite d'être relevé : grâce au travail de l'équipe d'animation, la Carambole est en train de perdre sa réputation de « ghetto des jeunes », amplement prouvé par le nombre croissant des familles demandant l'utilisation des locaux.

STAGIAIRES

La Carambole ouvre régulièrement ses portes à des stagiaires de l'Ecole de Culture Générale. En 2011, cinq jeunes ont bénéficié d'une immersion d'une semaine dans le monde de l'animation socioculturelle dans le cadre de leur cursus académique.

En outre, un jeune a travaillé durant l'été en tant que moniteur avec un contrat tripartite établi en partenariat avec la Commune, la FASE et l'association.

ASSOCIATIONS

Plusieurs associations sont usagères à l'année. L'association « Patchtemps » regroupe des passionnées du patchwork : grâce à la présence des dames aux doigts de

fée nos locaux se transforment en un atelier créatif tous les quinze jours.

COURS DE FRANÇAIS POUR ADULTE

Des cours de langue française organisés par l'association « Camarada » ont lieu deux fois par semaine. La Carambole se mue à cette occasion en salle de classe où des femmes migrantes ont l'occasion de s'approprier les règles de la langue de leur pays d'accueil, facilitant ainsi leur intégration et accès au monde du travail. Cette collaboration est reconduite depuis quelques années à la satisfaction des enseignantes et de leurs élèves. Les cours ayant lieu en dehors des heures d'ouverture au public, nous les avons peu rencontrées. Cependant une partie de l'équipe a eu l'occasion de nouer des liens plus personnalisés en participant à leur réunion de fin d'année scolaire.

FÊTE DE NOËL

L'association des chiliens de Genève a organisé sa traditionnelle fête de Noël dans nos murs.

ESPACE AUX DEVOIRS

Tous les jeudis après-midi de 16h à 17h30 (en partenariat avec l'Ecole du Lignon), nous mettons à disposition un espace aux devoirs, encadré par des bénévoles, afin d'apporter une aide à certains enfants qui

en ont besoin. Un goûter est servi à cette occasion.

FÊTE DU BONHOMME HIVER

Dans le cadre de cette manifestation qui marque la fin de l'hiver, la Carambole, en partenariat avec le Jardin Robinson du Lignon a participé à la mise en place et la tenue d'un bar à boissons sans alcool. Nous avons pu par ce biais proposer des petits jobs à une dizaine de jeunes.

FÊTE DE LA MQAL

A l'occasion de cette fête qui célèbre les actions menées tout au long de l'année par la MQAL, la Carambole a tenu une buvette et un stand pâtisseries en engageant les filles pour s'en occuper dans le cadre de leur projet de voyage pour Paris. Une équipe de garçons a également été engagée pour le montage et le démontage du site de la fête. Cela a donc été l'occasion, d'une part de faire bénéficier les ados de petits jobs et d'autre part de marquer notre présence dans le quartier en développant de nouveaux liens avec les différents habitants du quartier.

VSR

Comme chaque année, la Carambole a participé au Festival « Vernier sur Rock ». Sept adolescentes du quartier ont pu tenir un stand de nourriture, encadrées par l'animatrice.



LA CARAMBOLE

BILAN AU 31 DECEMBRE 2011

ACTIF	
Caisses	1'522.20
C/C Maison de Quartier d'Aïre	18'352.30
Actif transitoire	383.00
TOTAL DE L'ACTIF	20'257.50

PASSIF	
Passif transitoire	3'062.95
Capital au 1er janvier 2011	24'250.00
Déficit de l'exercice	<u>(7'055.45)</u>
	17'194.55
TOTAL DU PASSIF	20'257.50

LA CARAMBOLE

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2011 (avec comparaison du budget 2011)

Page 1

			Budget
RECETTES			
REVENUS DES BIENS			
Locations et prêts de locaux	900.00	900.00	-
REVENUS DIVERS			
Participations usagers activités aérées	1'450.00		
Recettes restauration	941.00	2'391.00	7'000.00
FASE - REVENUS DIVERS			
Fase - Indemnités journ. accident	72'814.80		
Fase - Autres remboursements	547.50		
Fase - Autres contributions	400.00	73'762.30	-
SUBVENTIONS			
Subventions communales ordinaires	34'634.00		
Subventions " Contrat de Quartier"	-	34'634.00	44'634.00
FASE - SUBVENTIONS			
Fase - Subventions cantonales ordinaires	231'898.30		
Fase - Subventions communales	23'527.60	255'425.90	-
TOTAL DES RECETTES		367'113.20	51'634.00
DEPENSES			
CHARGES DE PERSONNEL			
Charges de personnel payé par le Centre	5'055.00		
Charges sociales	336.45		
Charges de personnel remboursé à la Fase	1'450.00		
Frais de formation moniteurs	432.00	(7'273.45)	(11'865.00)
FASE - CHARGES DE PERSONNEL			
Fase - Traitements payés par la Fase	281'428.35		
Fase - Charges sociales et assurances	46'600.35		
Fase - Frais de formation moniteurs Cefoc	612.00	(328'640.70)	-
A REPORTER PAGE 2		31'199.05	39'769.00

LA CARAMBOLE

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2011 (avec comparaison du budget 2011)

Page 2

		Budget
REPORT DE LA PAGE 1		31'199.05
FOURNITURES DE BUREAU		
Fournitures de bureau	(484.55)	(820.00)
ACQUISITIONS DE BIENS		
Mobilier, équipement et matériel	(3'857.05)	(700.00)
AUTRES FOURNITURES/MARCHANDISES		
Alimentation et boissons	13'324.95	
Dépenses restauration	706.35	
Buvette du centre	47.00	
Matériel animation	652.15	
Fournitures mach.bureau et ordinateurs	120.80	
Carburant et fournitures véhicule	460.50	
Autres fournitures	703.00	
	(16'014.75)	(19'850.00)
SERVICES DE TIERS - ENTRETIEN		
Entretien mobilier, équipement	(209.05)	(500.00)
LOYER, FERMAGES ET REDEVANCES		
Location divers équipements	(108.00)	(5'900.00)
DEDOMMAGEMENTS		
Frais de déplacements	(699.00)	(2'000.00)
HONORAIRES/PRESTATIONS SERVICES		
Affranchissements	11.00	
Frais bancaires et postaux	60.00	
Téléphone et internet	3'637.95	
Frais de sorties	6'485.15	
Transports	150.00	
Frais de repas, réception, réunions	661.85	
Frais imprimés, affiches	1'242.75	
Honoraires fiduciaire et gestion	2'336.80	
Autres honoraires	1'021.95	
	(15'607.45)	(11'725.00)
FRAIS ASSOCIATION		
Frais de comité, association, réunions	(1'274.65)	(2'050.00)
AMORTISSEMENTS ET DIVERS		
Amortissement matériel informatique	-	(300.00)
DEFICIT DE L'EXERCICE		(7'055.45)
		(4'076.00)

LA CARAMBOLE

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2011 (avec comparaison du budget 2011)

Page 3

		Budget
REPORT DE LA PAGE 2		9'826.65
HONORAIRES/PRESTATIONS SERVICES		
Affranchissements	11.00	
Frais bancaires et postaux	60.00	
Téléphone et internet	3'637.95	
Frais de sorties	6'485.15	
Transports	150.00	
Frais de repas, réception, réunions	661.85	
Frais imprimés, affiches	1'242.75	
Honoraires fiduciaire et gestion	2'336.80	
Autres honoraires	1'021.95	
	(15'607.45)	(11'725.00)
FRAIS ASSOCIATION		
Frais de comité, association, réunions		(2'050.00)
	(1'274.65)	
AMORTISSEMENTS ET DIVERS		
Amortissement matériel informatique		(300.00)
	-	
DEFICIT DE L'EXERCICE		(7'055.45)
		(4'076.00)

RAPPORTS FINANCIERS

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE - LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12 bis
CH - 1219 Aïre
Tél. 022 / 970 06 90
Fax. 022 / 970 06 91



La Carambole
Place du Lignon 1
Tél. 022 / 796 42 67
Fax. 022 / 796 43 37

Rapport du trésorier

Mesdames et Messieurs,

J'ai le plaisir de vous soumettre le rapport financier de l'année 2011 pour la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon.

L'exercice 2011 voit les comptes de l'association MQAL divisés en 3 centres d'activités : Maison de Quartier d'Aïre (AIR), La Carambole (CRB) et le Centre Aéré de la Commune de Vernier (CAV). Chacun de ces comptes reste indépendant des autres. Toutefois, la séparation des comptes AIR et CRB étant récente, leur indépendance reste relative pour le moment, car des adaptations seront nécessaires à court terme.

L'exercice 2011 se solde par un bénéfice comptable de **CHF 2'232,40**

Ce bénéfice se ventile comme suit :

CHF 2'154,60 de bénéfice provenant de la MQ Aïre (AIR)
CHF 7'055,45 de déficit provenant de La Carambole (CRB)
CHF 7'133,25 de bénéfice provenant du Centre Aéré (CAV)

Le capital de l'association (AIR, CRB et CAV) au 31 décembre 2011 est de **CHF 61'345,27** qui est composé :
CHF 34'720,20 de capital pour la MQ Aïre (AIR)
CHF 9'430,52 de capital pour La Carambole (CRB)
CHF 17'194,55 de capital pour le Centre Aéré (CAV)

Je remercie le personnel d'animation, administratif et technique de la MQAL, le comptable, M. Bernard METRAILLER, ainsi que le Comité de gestion pour leur précieuse collaboration. Je profite ici pour saluer leur dévouement, leur persévérance dans leur travail et leurs efforts entrepris en faveur de l'ensemble de la population du quartier et le maintien de sa cohésion sociale.

Je tiens également à remercier la FASE, les autorités cantonales et communales pour leurs participations indispensables.

Tout en restant à votre entière disposition pour d'éventuelles questions, je vous prie d'agréer, Mesdames et Messieurs, mes salutations les meilleures.

Pour la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon :

Salvino Testa
Trésorier de la MQAL

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE - LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12 bis
CH - 1219 Aïre
Tél. 022 / 970 06 90
Fax. 022 / 970 06 91



La Carambole
Place du Lignon 1
Tél. 022 / 796 42 67
Fax. 022 / 796 43 37

VERIFICATION DES COMPTES 2011 de la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon et du Centre Aéré de la Commune de Vernier

Mesdames, Messieurs,

En vertu du mandat qui nous a été confié lors de la dernière Assemblée générale statutaire, nous nous sommes rendus à la Maison de Quartier d'Aïre – Le Lignon en présence de M. Nicolas Varcher, animateur à la MQAL, et de M. Bernard Mettrailler, comptable.

Nous avons procédé à un pointage des pièces et des documents qui nous ont été présentés. Nous nous sommes assurés de la concordance des écritures du bilan et du compte de pertes et profits.

Nous prions donc l'Assemblée générale d'approuver les comptes 2011, présentant un bénéfice de CHF 2'232,40 (CHF 2'154,60 de bénéfice pour la MQ Aïre, CHF 7'055,45 de déficit pour La Carambole, et CHF 7'133,25 de bénéfice pour le Centre Aéré) et d'en donner décharge au trésorier.

Les vérificateurs :

Mme Gianna Felicissimo

M. Bernhard Tercier

Aïre, le 16 mars 2012.

PERSPECTIVES 2012

PERSPECTIVES 2012

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE

RÉNOVATION DE LA MQAL

Une grande partie de l'année 2012 sera placée sous le signe des travaux. En effet, Pâques passées, nos quartiers d'animation seront transférés dans des containers provisoires situés sur le terrain de pétanque, pendant que des travaux de rénovation intérieurs et extérieurs auront lieu à la Maison de Quartier.

Le premier trimestre sera donc en grande partie dédié au tri et au rangement du matériel accumulé tout au long des 45 ans d'existence de notre Maison de Quartier.

MAINTIEN DES PRESTATIONS ACTUELLES DANS LA LIMITE DU POSSIBLE

La durée des travaux étant estimée à 7 mois, nous allons donc passer la majorité de notre temps dans un local d'animation de 36 m², et un local administratif de 18 m². Nous tenterons donc de maintenir au maximum nos accueils actuels, mais certaines prestations que nous offrons (location de salle, jardins, espace internet, anniversaires enfants, ...) risquent malheureusement d'être suspendues provisoirement. Nous espérons donc qu'une météo clémente nous accompagnera tout au long de cette année 2012 afin de pouvoir profiter au maximum de l'espace extérieur !

MISE EN PLACE DE NOUVEAUX PROJETS POUR 2013

Nous profiterons du temps passé dans notre container pour mener une réflexion, en collaboration avec le comité de gestion et toutes personnes intéressées, sur une utilisation optimale des nouveaux locaux ainsi que leur mise à disposition des usagers.

RENFORCEMENT DE LA COMMUNICATION

Conscients que la réussite de nos activités passe par une bonne communication, nous serons particulièrement attentifs à utiliser plus régulièrement les différents moyens que nous avons à disposition (site internet, facebook, Actu Vernier, etc...).

DÉVELOPPEMENT DU SECTEUR PRÉADOS À LA MQAL

Comme déjà relevé l'année dernière, les accueils réservés aux préados les vendredis soirs remportent un vif succès. Nous relevons à nouveau l'importance de développer ce secteur en ouvrant une nouvelle plage horaire et de nouveaux projets spécifiques, nécessitant une augmentation de l'enveloppe d'heures moniteurs.

CENTRE AÉRÉ D'ÉTÉ DE LA VILLE DE VERNIER

En 2012, la coordination et le secrétariat du centre aéré seront repris par la Maison de Quartier des Avanchets.

L'équipe d'animation de la MQAL prendra en charge le mois de juillet aux Evaux, le mois d'août et les deux mois de Sézegnin étant pris en charge par les Maisons de Quartier des Libellules, des Avanchets et de Vernier-Village.

Suite au manque de fréquentation des aînés lors des rencontres intergénérationnelles, une réflexion avec le délégué aux seniors du Service de la Cohésion Sociale de la Ville de Vernier, va être menée afin de trouver une formule qui réponde mieux aux attentes de chacun.

LA CARAMBOLE

- Grace à l'augmentation du pourcentage des postes animateurs (50%), nous allons augmenter nos horaires d'ouvertures aux différents publics, ce qui correspond clairement à une demande des usagers.
- Un enjeu important de cette année sera également de stabiliser l'équipe de travailleurs sociaux qui a souffert jusqu'à présent des nombreuses rotations. Cela nous permettra de renforcer notre présence dans les différents réseaux de professionnels et bénévoles du quartier, cet axe n'ayant malheureusement pas été très privilégié cette année. Il faudra également assurer un suivi plus pertinent au niveau des relations développées avec l'ensemble des acteurs de l'association.
- Rendre plus convivial et chaleureux l'aspect de nos locaux (peintures, décorations, mobilier).
- Nous inscrire dans la continuité de nos projets avec les adolescents (camps, sorties etc.) et notamment auprès du public féminin.
- Finaliser le projet « Cyber Seniors », projet initié en 2011.
- Mettre en place un système de carte de membre auprès de notre jeune public.
 - ✓ Recentrer le travail en accueil libre auprès d'une population mineure et affiner notre collaboration avec les Travailleurs sociaux Hors Murs afin de réorienter les jeunes adultes, qui manifestaient une certaine difficulté à tourner la page de leur adolescence à la Carambole, dans des structures plus adaptées.
 - ✓ Dans cette idée, il est prévu de mettre en place un système de carte de membre auprès du jeune public ce qui nous permettra de réguler plus facilement la fréquentation de nos murs.

DE MANIÈRE GÉNÉRALE

Les tableaux suivants proposent une lecture synoptique et générale de l'action d'animation de la MQAL.

Cette présentation décline les missions cadres de la FASE, ainsi que les objectifs généraux de la MQAL dans une mise en évidence qui les relie aux actions concrètes (activités). Cette mise en regard des choix d'actions dans un cadre d'intentions données représente finalement le projet de la MQAL dans son souci d'ajustement et de réponse la plus adéquate possible aux besoins de la population locale et aux diverses problématiques rencontrées.

Les activités génériques renvoient à la catégorisation actuellement en vigueur à la FASE et sont reprises en détail (groupe par groupe) pour un aperçu plus quantitatif correspondant au cadre de décompte et de répartition des ressources (humaines, financières et infrastructurelles).

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION :

SECTEUR ENFANTS

4-12 ANS

Mission Cadre	Objectifs généraux cadres	Objectifs généraux de la MQAL	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif.
Afin de :	Développer une action pour :	En	A travers : (par le biais de)
FAVORISER LE DEVELOPPEMENT PERSONNEL <i>(Dimension de la personne, de son rapport à elle-même)</i>	Eveiller à la culture, à la connaissance	Apprenant aux enfants à respecter leur environnement	Accueil périscolaire à l'année et pendant les petites vacances (gr. 8) Mercredis aérés (gr. 3) Centres aérés (gr. 1)
	Donner du sens au temps libre.	Gardant un accueil pédagogiquement complémentaire à l'école et à la famille	Accueil hebdomadaire général (gr. 8) Mercredis aérés (gr. 3)
		Favorisant la créativité, l'expression, l'apprentissage d'une technique	Accueils (gr. 8) Activités neiges : ski (gr.1/3) Mercredis aérés (gr. 3)
		Invitant au contact avec la nature, sortant du quartier et découvrant notre environnement	Petites vacances : février, Pâques, automne (gr. 8) Centre aéré d'été (gr. 1) Mercredis aérés/neiges (gr. 3)
		Faisant découvrir les activités neige	Mercredis de neige (gr. 3) Centre aéré de février (gr. 1)
		Contribuer au bien-être, à l'épanouissement personnel	Apprenant aux enfants à respecter les autres et à se respecter eux-mêmes
	Développer l'autonomie	Développant la vie en groupe	Toutes les activités
Développant la responsabilité informant et soutenant les parents		Accueil périscolaire (gr. 8) Mercredis aérés (gr. 3) Centres aérés (gr. 1)	
FAVORISER L'INTEGRATION <i>(Empêcher que des situations dangereuses ou des états de fragilité s'aggravent)</i>	Favoriser l'insertion	Aidant les enfants à passer de l'enfance à l'adolescence Favorisant le passage des préadolescents fréquentant le secteur enfants vers les activités pour adolescents	Réunions avec les parents Relais entre personnes et institutions Rencontres avec les autres partenaires, les écoles, etc.
MAINTENIR LE LIEN SOCIAL ET PREVENIR L'EXCLUSION <i>(Dimension du lien de la personne à la société)</i>	Socialiser	Mettant en lien jeunes et adultes : <ul style="list-style-type: none"> • par des moments de fêtes • par la collaboration avec d'autres partenaires du quartier • par l'organisation et la participation à des moments de rencontres 	Fêtes des enfants (gr. 6) Manifestations (gr. 6) : <ul style="list-style-type: none"> • Promotions • Fête vos jeux • Escalade • Noël • Intergénérationnelles • Fête fin d'année • Rencontres avec les parents
	Ouvrir des espaces culturels et communautaires	Développant l'animation du quartier par l'amélioration des espaces d'accueil réservés aux enfants Travaillant à la gestion des conflits	Aménagement de l'espace d'accueil intérieur et extérieur Actions de médiation entre les usagers

**PERSPECTIVES 2012 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ENFANTS**

Groupe 1 Centres aérés		
Centre aéré de février	32 enf/sem : 6 – 12 ans à St-Cergue ou ailleurs (selon météo)	lu – ve (8h à 18h)
Centre aéré d'été	56 enf/sem : 4 – 12 ans au parc des Evaux. Enfants de la commune de Vernier, de Bernex et environs	Juillet lu – je (7h30 – 18h) ve (7h30 – 17h)
Centre aéré d'automne	20 enf/sem : 4 – 12ans	lu – ve (8h à 18h)

Groupe 3 Journées aérées		
Mercredis aérés à la MQAL	21 enf/jour : 4 – 12 ans, sur inscription Développer la vie de groupe Accueil entre autres d'enfants à comportements difficiles Entretiens individuels avec les parents Echange, suivi avec les différents partenaires afin d'agir d'une manière cohérente vis-à-vis de l'enfant	Durant les périodes scolaires me (8h – 18h).
Mercredis de neige	40 enf/sem : 6 – 12ans à St-Cergue	4 mercredis d'hiver (8h – 18h)

Groupe 5 Formation / Insertion		
Petits jobs		Durant l'année, selon besoin
Stagiaires		Durant l'année, selon demande

Groupe 6 Actions ponctuelles		
Fêtes des enfants et manifestations	Escalade Noël Promotions Fête vos jeux Fête fin d'année Caisses à savon Intergénérationnelles etc.	
Réflexion	Changement des horaires scolaires	

Groupe 8 Accueil		
Accueil général	Accueil de 26,5h hebdomadaires sur inscription ou non, pédagogiquement complémentaires à l'école et à la famille	En période scolaire du lundi au vendredi
Accueil périscolaire	Activités socio-éducatives destinées prioritairement aux 4–12 ans.	En période scolaire : 14h hebdo (lu-ma-je-ve 16h-18h30, me 14h-18h)
Accueil Petites vacances	Février : accueil libre 4 – 12 ans Pâques : accueil libre 4 – 12 ans	lu – ve (14h – 18h) 5 jours (14h – 18h)

Mission Cadre Afin de :	Objectifs généraux cadres Développer une action pour :	Objectifs généraux de la MQAL En	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif. A travers : (par le biais de)
<p>FAVORISER LE DEVELOPPEMENT PERSONNEL (Dimension de la personne, de son rapport à elle-même)</p>	<p>Donner du sens au temps libre, contribuer au bien-être, à l'épanouissement personnel</p>	<p>Offrant un lieu accueillant, d'écoute, de parole et de loisirs</p>	<p>Accueil (gr 8) 24h/sem</p>
		<p>Favorisant la créativité, l'expression</p>	<p>Cours et ateliers : (gr 5)</p>
		<p>Maintenant la santé, activité sportive et de groupe</p>	<p>Sports en salle : foot (gr 7)</p>
		<p>Organisant des tournois et en offrant un espace de jeux moderne</p>	<p>Jeux électroniques (console de jeu, Internet) Tournois: Foot, baby-foot, ping pong, ...</p>
		<p>Invitant au contact avec la nature</p>	<p>Sorties nature / évasion / glisse (gr 3)</p>
		<p>Proposant la participation à des manifestations sportives extérieures</p>	<p>Tournoi foot (gr 6)</p>
		<p>Offrant une ouverture pendant les vacances</p>	<p>Camp de février : (gr 8) Ouvertures de Pâques (gr 8) Chantier éducatif d'automne (gr 8) Ouvertures et camp été sur 4 semaines (gr 2-8)</p>
<p>Eveiller à la culture, à la connaissance</p>		<p>Des soirées à thème : projection vidéo (gr 8) Des soirées discos et concerts</p>	
<p>Développer l'autonomie, la responsabilité, la solidarité</p>	<p>Invitant les usagers à participer à la construction de conditions de confiance, de confort et de sécurité pour tous</p>	<p>Règles communes discutées appliquées et/ou expliquées à tous au quotidien (gr 8)</p>	
<p>FAVORISER L'INTEGRATION (Empêcher que des situations dangereuses ou des états de fragilité s'aggravent)</p>	<p>Agir auprès des usagers en difficulté ou en risque de l'être</p>	<p>Offrant un soutien aux jeunes fragilisés</p> <p>Etant en lien avec les jeunes en situation précaire ou de rupture</p> <p>Maintenant le contact, le dialogue</p> <p>Redonnant confiance en soi</p> <p>Faisant des relais entre les jeunes et les institutions ressources</p> <p>Soutenant, orientant les usagers dans leur recherche d'emploi</p>	<p>Suivi personnalisé de certains jeunes et travail en réseau social pour le règlement de leur problématique ou difficulté (gr 8)</p> <p>Espace aux devoirs: Jeudi de 16h à 17h15 Elèves de 5P / 6P.</p> <p>Collaboration avec le Service de la jeunesse, de l'emploi et de la vie sociale de la commune de Vernier, avec les TSHM du quartier, le service social de la commune, ...</p>

Mission Cadre Afin de :	Objectifs généraux cadres Développer une action pour :	Objectifs généraux de la MQAL En	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif. A travers : (par le biais de)
(suite) FAVORISER L'INTEGRATION	Favoriser l'insertion	Faisant le relais entre personnes et institutions	Interventions ciblées : • ateliers filles • réunions avec les parents • réunions avec les partenaires de terrain (Jardin Robinson, TSHM, secteur enfants MQAL, écoles, C.O., ...) Rencontre entre L' Atelier et une classe du Cycle d'Orientation (C.O.)
MAINTENIR LE LIEN SOCIAL PREVENIR L'EXCLUSION <i>(Dimension du lien de la personne à la société)</i>	Créer et entretenir le lien social, lutter contre l'isolement	Créant, stimulant des occasions de rencontres, d'échanges, de liens Développant le lien intergénérationnel (gr 7) Offrant du travail (petits boulots) aux jeunes de la Carambole (gr 8)	Engagement de travail et de participation aux événements MQAL (soirées, rencontres). Cours et ateliers
	Socialiser	Sensibilisant au cadre, aux règles de vie, en invitant les jeunes à réfléchir et se questionner sur : • leur condition de jeunes • leur rapport à la Carambole, à ses règles et à son projet Invitant les jeunes à l'élaboration et à la participation de la mise en œuvre du programme Carambole Mettant en lien jeunes et adultes	Discussion et suivi du respect du cadre propre au lieu La pratique de forums La relation de partenariat : jeunes-Carambole-parents
		Travaillant à la gestion des conflits Outillant les jeunes pour des rapports sociaux dignes, respectueux et tolérants	Actions de médiation : • violences • incivilités usagers-usagers, usagers-équipe, usagers-cité (gr 7)

PERSPECTIVES 2012 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ADOS (11 - 18 ANS)

Groupe 8 Accueil		
Accueil général	Accueil : ouverture maximum avec un ou deux animateurs présents et deux moniteurs. Accueil préados à la MQAL	En période scolaire ma 16h – 20h me 14h – 20h je 17h30 – 20h ve 16h – 22h sa 10h – 18h ou 14h – 18h ve 18h30-21h
Accueil petites vacances	Pâques Automne 4 jours 5 jours – Chantier éducatif	
Accueil vacances d'été	Juillet Août 3 semaines 3 semaines	

Accueil / prévention : modalités		
Versus éducatif		
Contacts, régulation	Individuel : selon protocole en vigueur Collectif : selon activités	Possibilité hors accueil
Prévention violence	Accompagnement individualisé de certains jeunes	hors accueil
La relation partenaire : Jeune-Carambole-Parents	Invitation aux parents Contacts parents: téléphone, visites, entretiens	
Versus ludique		
Tournois de jeux de société, électroniques, baby-foot, ping pong	selon programme	
Versus sportif		
sport d'extérieur sport d'intérieur	Initiation et pratique de sports collectifs: football, basket-ball, voley-ball ... Préparation au Parcours	2,5h/sem. à la salle de gym les mercredis et vendredis
Versus professionnel / social		
Collaboration avec le Service de la jeunesse, de l'emploi et de la vie sociale de la commune de Vernier, les TSHM du quartier, écoles, C.O.		
Suivi personnalisé de certains jeunes et travail en réseau social pour le règlement de leur problématique ou difficulté.		
Aide individuelle pendant l'accueil.		

**PERSPECTIVES 2012 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ADOS (11 - 18 ANS)**

Groupe 2 Camps		
Camp de février	5 jours	
Camp d'été	4 jours	

Groupe 3 Journées aérées		
Sorties nature / évasion / glisse	1 samedi /mois	9h – 19h, 12 – 15 jeunes max.

Groupe 4 Sorties		
Tournois (foot, pétanque, ...) Accompagnement spectacles / ciné/ piscine / patinoire / autres	Selon programme	(sur ouvertures d'accueil)

Groupe 5 Formation / Insertion		
Ateliers	sur inscription, 8 – 10 jeunes	1x par semaine
Encadrement pré professionnel (petits boulots):		
• Vernier Sur Rock	jeunes du quartier	12-13-14 mai 2012
• Travaux d'aménagement intérieurs	occasionnels	
• Distribution de tous-ménages (info MQAL)	occasionnels	
• Chantier éducatif	5 jours durant les vacances d'automne	

Groupe 6 Actions ponctuelles		
Discos	Dates et fréquences à déterminer	(sur ouvertures d'accueil)
Participation à des événements festifs et culturels extérieurs	Selon programme	(sur ouvertures d'accueil)
Soirées à thème / débats	Selon programme	(sur ouvertures d'accueil)

Groupe 7 Présence quartier		
Salle de sport	Foot, préparation au Parcours, sports divers	2x par semaine
Fête de la MQAL	jeunes collaborateurs en encadrement	1 w-e par an
Repas communautaires et intergénérationnels		1 x par semaine
Engagement de travail et de participation aux événements MQAL (soirées, rencontres)	selon demande	
Actions de médiation :	Interventions ponctuelles de médiation et de résolutions de conflits	
• violence		
• incivilités		

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION

SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE

Mission Cadre	Objectifs généraux cadres	Objectifs généraux de la MQAL	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif.
Afin de :	Développer une action pour :	En	A travers : (par le biais de)
Maintenir le lien social Prévenir l'exclusion <i>(Dimension du lien de la personne à la société)</i>	Créer et entretenir le lien social, lutter contre l'isolement	Favorisant la rencontre	Activités culturelles et fêtes :
		Promouvant l'expression culturelle	Fête du quartier et des associations (gr. 6)
		Collaborant avec les associations	Du personnel (gr. 6)
	Promouvoir l'ouverture à la différence, aux autres cultures	En favorisant l'insertion professionnelle	Enfants et 3ème âge (gr. 6)
		Contribuant à l'intégration des diverses populations en reconnaissant le droit à la différence	Echanges : Cycle / L'atelier Groupe jardins Cours de français Camarada Accueil de stagiaires (gr. 5)
Ouvrir des espaces culturels et communautaires	Créant et soutenant des réseaux de contacts avec les habitants	Les repas de quartier à thèmes (gr. 6)	
	Créant un espace et des moments adéquats au dialogue et à l'écoute	Interventions ponctuelles de médiation et de résolution de conflits (gr. 7)	
Entretenir et renforcer la communication	Développant et encourageant le groupe des jardiniers	Gestion de l'offre et de la demande des places, réglementation, régulation des usages, ... (gr. 7)	
	Développant les outils de communication de promotion et d'information associative et communautaire	Site Internet (gr. 8) Espace informatique Plaquettes Invitations Affiches / flyers Etc.	
Favoriser la citoyenneté, l'action associative <i>(Dimension de l'engagement pour le collectif)</i>	Favoriser l'engagement, la militance, la participation, la citoyenneté, l'action communautaire	Participant aux groupes de réflexion FASe – Commune – Citoyens	
		Développant des projets avec les habitants	
	Soutenir des projets associatifs	Participant à la Plateforme des Associations et Groupements d'Aire-Le Lignon (PLATAL)	
Favoriser et développer la vie associative et le fonctionnement de la MQAL	Favoriser et développer la vie associative et le fonctionnement de la MQAL	Recrutant de nouveaux membres	
		Applicant le projet institutionnel de la MQAL	

**PERSPECTIVES 2012 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE**

Groupe 5 Formation / insertion		
Accueil de stagiaires	Selon demande	Durant l'année

Groupe 6 Actions ponctuelles		
Assemblée générale	Membres de l'association mais ouverte au public	1x / an
Comité de l'association	Comité/Bureau et représentants de l'équipe	10 x / an
Fête de la MQAL	Intergénérationnel, interculturel, inter associatif	1 w-e / an pour toute la population du quartier et de la commune
Suivi du projet institutionnel de la MQAL	Comité et équipe	
Comité de la Plateforme des associations	Association faitière regroupant diverses associations du quartier, la MQAL est membre du comité	
Fête de l'association	Repas des bénévoles et du personnel	
Repas communautaires	Repas	
Enfants et 3ème âge	En collaboration avec le service social de la commune et les clubs d'aînés	

Groupe 7 Présence quartier aux usagers		
Animation du groupe des jardiniers	Gestion de l'offre et de la demande des places, moments conviviaux, réglementation, régulation des usages, résolution de conflits, ...	
Actions de médiation et de résolution de conflits	Selon les circonstances Sensibilisation à la médiation	
Echanges entre une classe du Cycle d'Orientation et une classe de L'Atelier		4x / an
Fête de l'Escalade		
Prêts de locaux aux associations	Camarada, Association des Chiliens Résidents à Genève, Patchtemps, Club d'Echecs du Lignon, URES, ...	
Locations	Aux habitants	les samedis (hors vacances)
Ouverture et animation de la Maison de Quartier durant l'été		4 semaines
Immersion quartier / Réseaux	Coordination des travailleurs sociaux Rencontre Inter-centres Réseaux Ecoles Réseau LLVV	

PERSPECTIVES 2012 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE

Groupe 8 Accueil tous publics		
Information-prestations	Secrétariat social : renseignements divers, locations, prêts matériel, services administratifs, interface usagers	ma – ve (après-midi).
Présence parents	Présence parentale admise pendant les activités périscolaires	lu – ve (16h – 18h30)
Accueil informel		lu – ma – je – ve (14h – 18h)
Animation et régulation des espaces devant la MQAL	Présence des animateurs avec toutes populations	interventions ponctuelles
Nouveaux projets	Soutien et appui à la réalisation de projets venant d'habitants du quartier	selon demandes
Développement réseaux	Participation/appui aux réseaux existants ou à créer	selon besoins

REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier vivement les personnes, groupements, associations et institutions qui, tout au long de l'année 2011, nous ont apporté leur aide, leur collaboration et l'adhésion enthousiaste aux activités de notre Maison de Quartier :

- Les usagers de la Maison de Quartier et du Centre Aéré d'été
- Les habitants, groupements et associations d'Aire et du Lignon
- Les membres de l'association de la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon
- Le Conseil administratif de la Ville de Vernier
- Le Conseil municipal de la Ville de Vernier
- Le SCOS, le Service de la culture, le Service des agents de police municipale et les Services techniques de la Ville de Vernier
- Le Conseil administratif et municipal de la Commune de Bernex
- Les Maisons de Quartier des Avanchets, des Libellules et de Vernier-Village pour leur collaboration au Centre Aéré d'été
- La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe)
- La Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres (FCLR)
- Les centres d'animation de la commune de Vernier
- La Fondation des Evaux
- La Fondation Cap Loisirs
- Les animatrices et animateurs
- Les monitrices et moniteurs
- Les intervenantes et intervenants des cours et ateliers
- Les secrétaires
- Le comptable de la MQAL (Alcantar SA)
- Les vérificateurs des comptes
- Les nettoyeuses
- L'agent de maintenance
- Les cuisiniers du Centre Aéré d'été et des mercredis aérés
- Les mamans en charge de l'accueil du matin lors du Centre Aéré d'été
- Les bénévoles qui nous aident sur certaines activités
- Les institutions partenaires de la Coordination des Travailleurs sociaux du Lignon et du travail en réseau, ainsi que les participants aux différents réseaux
- Les animatrices et animateurs remplaçants

Que tous reçoivent ici l'expression de la gratitude et les messages cordiaux du Comité de gestion de la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon.



Maison de Quartier d'Aire - Le Lignon

Chemin Nicolas Bogueret 12bis, 1219 Aire

tél. 022.970.06.90 - fax 022.970.06.91

www.mqal.ch - mq.aire@fase.ch